

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Miércoles 26 de julio de 1995
Año XCV.- Núm. 29.142

Espejel: "La falta de medios constituye el mayor problema de la Justicia"

La primera magistrada de la Audiencia Provincial, Concepción Espejel, considera que "la falta de medios constituye el gran problema de la Justicia española, aunque la situación en Segovia es bastante mejor que en otras provincias puesto que el número de señalamientos no es muy alto y creo que los juzgados están prácticamente al día".

Espejel, de 35 años y quien durante los últimos cinco ha presidido la Sección Segunda de la Audiencia de Tarragona, aseguró a esta Redacción que el hecho de convertirse en la primera magistrada en la historia de la citada instancia judicial en Segovia "le choca mucho, porque en Catalu-

ña me acompañaban dos mujeres y sólo un hombre".

Casada con un teniente coronel de la Guardia Civil, estima necesario distinguir entre esta institución y la de la Policía, que, a su juicio, están "por encima de los casos puntuales (escándalos del Ministerio del Interior) que por desgracia se producen en todos los estamentos del Estado".

La magistrada aboga por "depurar responsabilidades para que el ciudadano quede totalmente tranquilo y que los culpables respondan con todo el peso de la ley con el fin de que las instituciones de seguridad queden salvaguardadas".

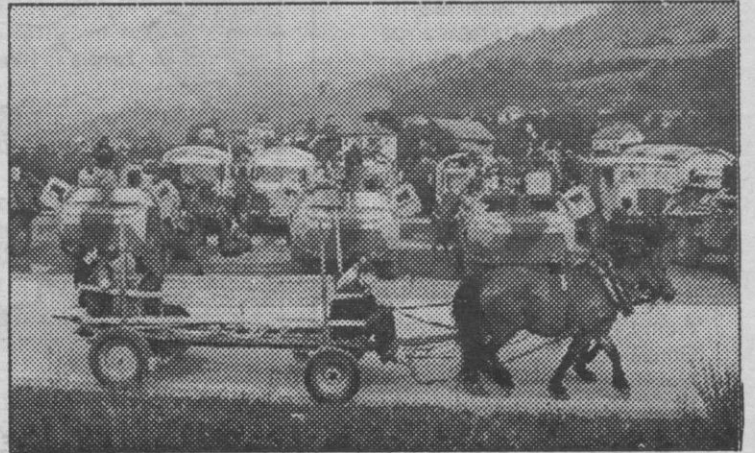
(Pág. 4)

La ONU confirma la conquista definitiva de Zepa por las tropas serbias

Las tropas serbobosnias entraron ayer, martes, en el enclave musulmán de Zepa, segunda "zona segura" del este de Bosnia que toman este mes los rebeldes, quienes aseguran que en la fase final del asedio intentaron evitar una tragedia humana entre la población civil.

Las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) destacadas en Zepa han confirmado que "el Ejército bosnio ya no está en la ciudad, en la que hay soldados serbobosnios", anunció el teniente coronel Chris Vernon, portavoz de las tropas de paz en la capital de Bosnia.

Al parecer, en la ciudad de Zepa y su entorno se hacían unas 15.000 personas, musulmanas en su mayoría, muchas



TELEFOTO EFE

Campesinos bosnios pasan ante un grupo de vehículos militares.

de las cuales comenzaron a buscar refugio en los montes de la región en los últimos días, al

arreciar los ataques de los asediadores.

(Pág. 16)

AL DIA

7 El Palacio Episcopal ofrece un recorrido por el antiguo edificio residencial.

10 Evacuadas dos pedanías de El Tiemblo por un incendio en el valle de Hiruelas.

11 Narcís Serra, satisfecho por el archivo del "informe Crillón".

15 González ofrece introducir aspectos de empleo en la próxima cumbre de la UE.

17 Una bomba en el Metro de París causa al menos cuatro muertos y 60 heridos.



TELEFOTO EFE

El juez Carlos Bueren (con gafas) instruye el caso de la muerte de los etarras Lasa y Zabala.

IU ha mediado para que las declaraciones llegaran al juez

La novia de un guardia civil revela datos sobre Lasa y Zabala

El dirigente de IU Mariano Santiso ha calificado de "supuesto" el suicidio del guardia civil Carlos Marrero, ocurrido en 1988, tras revelarle a su novia que un mando del cuartel de Intxaurrondo asesinó a Lasa y Zabala.

El agente de la Benemérita pensaba denunciar el crimen "a los jueces o a la prensa".

Santiso explicó que la joven, ante el contenido de las revelaciones de su novio, se puso en contacto con IU y esta formación se esforzó en que su testimonio "pudiera llegar" al juez encargado del caso, al considerarlo "importante" para desentrañar la posible participación de la Guardia Civil en este asunto.

El guardia civil fallecido

reveló a su novia que él mismo recibió la orden de disparar contra Lasa y Zabala y, al negarse, "un mando", cuyo

"La Guardia Civil de Intxaurrondo ordenó que no se diera alimento a los etarras durante la retención"

nombre no desveló el dirigente de IU, "sacó su pistola y les disparó en la nuca".

Marrero confesó también a su novia que la Guardia Civil de Intxaurrondo había ordenado que, durante la retención de los etarras Lasa y Zabala, no se les proporcionase alimentos, por lo que él les facilitó chocolatinas y otros dulces a escondidas.

El juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren se ha visto obligado a interrumpir sus vacaciones para retomar la investigación de este caso ante la aparición de todos estos nuevos datos.

(Pág. 14)

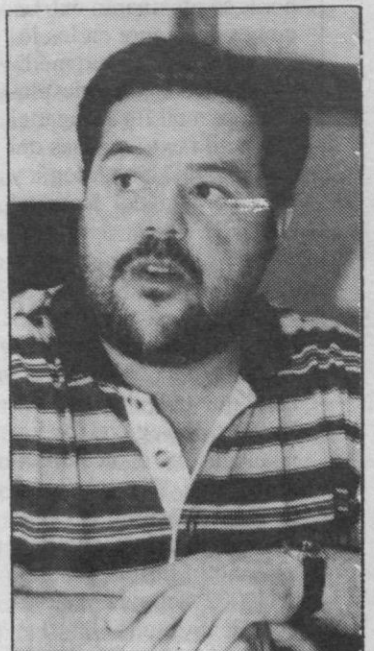
Montes teme que "el rodillo del PP en Castilla y León sea implacable"

El procurador socialista por Segovia, Félix Montes Jort, ha mostrado su preocupación por que "el rodillo" del Grupo Popular, que cuenta con mayoría absoluta en las Cortes de Castilla y León, "sea implacable".

Montes confió en que el Gobierno regional y el PP "sean lo suficientemente flexibles para que las propuestas de los demás grupos sean escuchadas cuando sean coherentes; pero me cabe esa duda, por lo visto y captado en el ambiente".

Para este parlamentario del PSOE, el discurso de investidura del presidente Juan José Lucas fue "flojo intelectual y políticamente, poco imaginativo y casi demagógico".

(Pág. 5)



JUAN MARTIN

El socialista Félix Montes.

Miércoles

26
julio

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 207 días, faltan 158.
Sol: De 7,06 a 21,36.
Luna: De 06,08 a 20,35.
Luna nueva el día 27 en Leo.

SANTORAL

HOY: Joaquín y Ana, Erasto,
Valente, Teódulo, Doroteo.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4. Semiesquina Ezequiel González.

REGISTRO CIVIL

22 de julio de 1995

Nacimientos: Míriam Pérez Merino.

Defunciones: Constantina García Arranz, Luis Martín Moral, Fidel Adrados Castellanos, Juan Alonso González, Ana María Herrero Arévalo.

24 de julio de 1995

Nacimientos: José María Farfán Álvarez Campana, Gloria Pérez San Miguel.

Defunciones: Luis Javier Martín Fernández, Sabina Herranz García, María Teresa Sanz Martín.

ADEMAS

Teatro en Anaya

El 27 de julio, actuación de "Ay, ay, ay Teatro" en los locales de la Asociación Cultural de Anaya. A las 22,00 h. Patrocina la Junta de Castilla y León, dentro de las actividades culturales de verano que se desarrolla en toda la provincia.

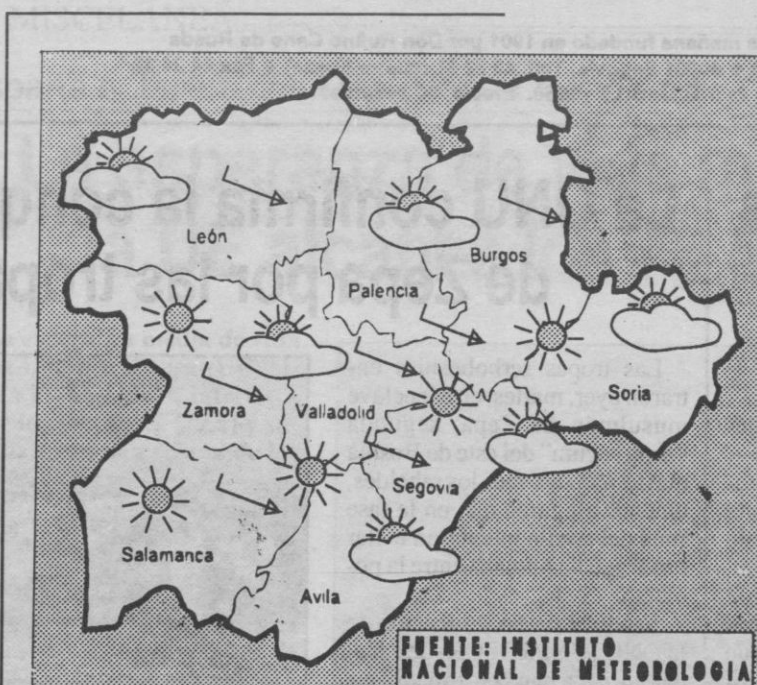
Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre pone en conocimiento de todos los vecinos de Cabezuela y su comarca, que en la tarde de hoy miércoles, 26 de julio, en horario de 17,30 a 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del consultorio médico de la localidad, desplazándose a tal fin al lugar el equipo de extracciones del Servicio de Hematología y Hemoterapia del Hospital General.

Delegación de Defensa

Se comunica para conocimiento del público en general que la Delegación de Defensa de Segovia ha sido instalada en el acuartelamiento de "Sancti Spiritus". La dirección y teléfono es la siguiente: Puente de Sancti Spiritus, número 2, 40002 Segovia. Teléfonos: Centralita, 43 03 01, y fax, 44 50 32.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	27,5	20,6	
Burgos	32,2	19,4	0,5
León	26,9	17,4	2,0
Palencia	28,1	18,4	0,6
Salamanca	25,6	19,0	3,0
Segovia	29,7	21,6	
Soria	32,9	21,2	
Valladolid	28,8	20,6	0,1
Zamora	29,8	21,6	0,2

TEMPERATURAS
EN LIGERO DESCENSO

Hoy, poco nuboso con algunos intervalos nubosos; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 26 y 28 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 14 y 16 grados; vientos de componente norte, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural de Caja Segovia)

— Exposición de Paulino Lorenzo Tardón.

— Exposiciones de los certámenes autonómicos de ilustración y de fotografía (Junta de Castilla y León). Hasta el 30 de julio.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Bar Santana

— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Hasta el 31 de julio.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibran, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Palacio Episcopal

— Museo permanente. Horario, de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

— Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, hasta el próximo día 30, en que quedará suspendido el servicio debido a la menor aportación de agua.

— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de julio y agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Ninoska de Gracia. Del 28 de julio al 27 de agosto. Inauguración el 28 de julio a las 20,00 horas. Simultá-

neamente se ofrecerá en la galería un recital de música a cargo del "Cuarteto modular de saxofones".

Sala Canónigos

— Sala A. Pintura. Javier Cabelo de Castro. Hasta el 31 de julio.

— Sala B. Artesanía floral. Leonor Davila Mendez. Hasta el 31 de julio.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Pintura y fotografía. Muestra homenaje al ex-obispo Antonio Palenzuela. Horario, todos los días incluidos los festivos de 16,00 a 20,00 horas. Durante todo el año.

SACRAMENIA

Centro Familiar

— Pintura. Sara Rojo. Hasta el 31 de julio. Horario: De 17,00 a 20,30 horas.

CUELLAR

Sala Ditirambo

— Acrílicos sobre tela. Julián Postigo. Hasta el 30 de julio.

CONVOCATORIAS

Torneo de mus verano 95

Del 31 de julio al 4 de agosto en disco-terrazza-pub Aris, en el barrio de San Lorenzo. Medio millón de pesetas en premios. Inscripciones para el torneo de mus en el local.

Conciertos de piano y canto

El profesor del I Curso de Técnica e Interpretación Pianística, Ubaldo Díaz-Acosta, ofrece conciertos en el Torreón de Lozoya, a las 20,00 h. La entrada es libre, para todo el público. Programa de conciertos: — Hoy, Nuria Landa, Pedro Muñoz, Raquel Cobo, Salvador López. — Día 27. Diego Lindes, Thierry Delacour, Pablo Antonio Jiménez, José Miguel Martínez y David Valdeuza.

BONOLOTO

Martes, 25

12 19 23 33

43 Com. 36 Rein. 6 49

Lunes, 24

2 5 27 29 33 45 Com. 47 Rein. 8

Viernes, 21

14 23 27 28 33 39 Com. 4 Rein. 5

Miércoles, 19

3 6 27 31 43 44 Com. 13 Rein. 2

PRIMITIVA

Sábado, 22

1 29 31 36 45 46 Com. 42 Rein. 7

Jueves, 20

1 11 18 29 33 49 Com. 45 Rein. 3

ONCE

Martes, 25

95.691

Lunes, 24

78.899

Viernes, 21

47.134

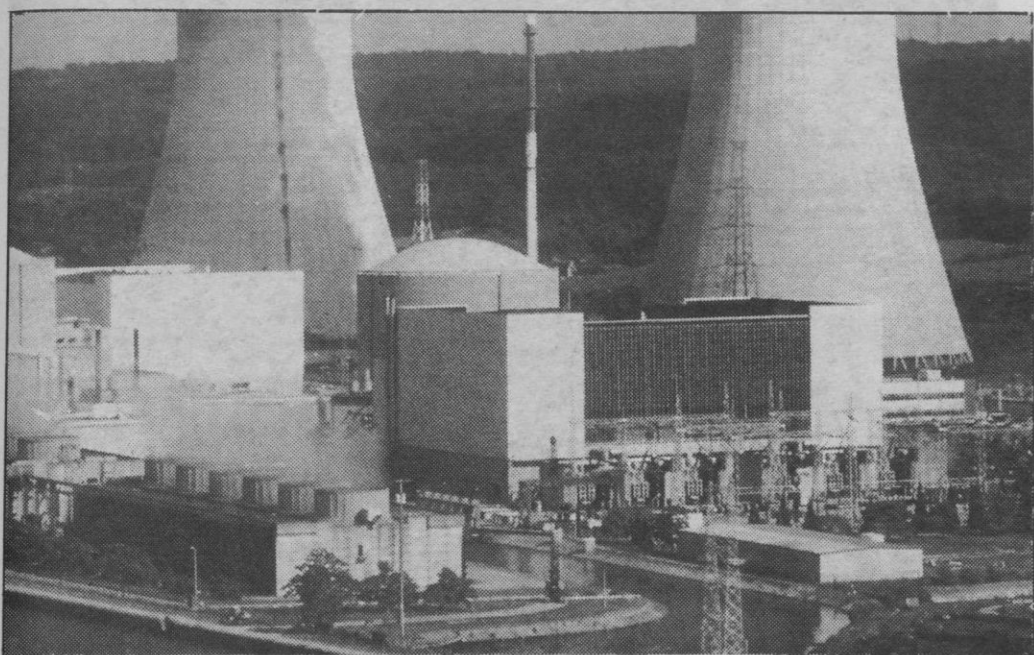
Serie 083

Jueves, 20

81.850

Miércoles, 19

92.932



La emisión de gases nocivos propicia el efecto invernadero y cambios globales en el ecosistema terrestre.

Incineradoras

FLAVIANO CASAS

La incineración de residuos constituye en el momento actual un verdadero negocio. Por esta razón, y por los riesgos que conlleva para la salud, las grandes poblaciones, las ciudades influyentes, las regiones que ejercen más presión social y las naciones ricas ubican este tipo de "plantas" en territorios desprovistos de poder político.

País de Gales, 1979. Se inicia aquí un proceso piloto de incineración de residuos. Los resultados no se hicieron esperar. Las aguas residuales, los contaminantes aéreos, las emisiones tóxicas y las partículas derivadas de compuestos metálicos y fluorados, causaron la muerte súbita de terneros y pusieron en grave riesgo la salud y la vida de las personas. Combinaciones y reacciones tóxicas, fruto de la combustión incompleta, originaron nubes de dioxinas y los temidos PICs, cuyos efectos causaron la alarma en las comarcas afectadas.

Estos procesos destinados a deshacerse de imponentes montañas de residuos tóxicos fracasaron en Canadá, Noruega e Irlanda, donde las poblaciones declararon sus respectivas guerras. La cadena biológica se alteró en toda su estructura: aire, suelo y agua. Las tierras contaminadas, los pastos, los frutos, la carne y la leche se vieron alterados con gravísimas repercusiones en el régimen y calidad de vida de los habitantes directamente afectados. De igual modo, los mercados rechazaron de lleno los productos sujetos a este tipo de contaminación.

La paz social sufrió también enorme deterioro, como respuesta unánime a las agresiones provenientes de las incineradoras. Existen comprobaciones científicas que evidencian cómo la quema de compuestos clorados producen uno de los peores venenos: las dioxinas. En la combustión, unos elementos se transforman en otros —no se eliminan—, originando toxi-

nas y dioxinas que siembran la atmósfera de nubes contaminantes.

La principal conclusión extraída de estos procesos, es la siguiente: El reclamo publicitario que pregona la bondad de las incineradoras se basa en que esta "industria" atrae otro tipo de industrias. Tal afirmación tiene parte de verdad; pues la realidad nos viene demostrando que donde se instalan incineradoras, "florecen" cinturones de industrias sucias y desaparecen las industrias limpias. Por ello, la ciencia nos demuestra que los residuos tóxicos no se deben producir; ya que los daños que ocasionan son siempre de carácter irreversible.

Cataluña constituye un claro ejemplo a seguir, en el rechazo a este tipo de "diseño" industrial. 1990. Tarragona. Cuenca del Barberá. Esta comarca cuenta con una población de 17.000 habitantes aproximadamente. Las fértiles tierras y los laboriosos pobladores se vieron un día sorprendidos por los "tentáculos" de una prometedora "industria" incineradora. Cinco mil millones de inversión, abundantes puestos de trabajo y cien millones de regalo para instalaciones socio-culturales y deportivas. Las decisiones sobre la ubicación de este macro-proyecto habían sido tomadas previamente desde arriba, en la cúpula del Gobierno.

Pero los pueblos de toda la comarca se pronunciaron abiertamente por el "no". Las pacíficas y emprendedoras gentes del Barberá se reafirmaron masivamente en contra, con todos sus alcaldes a la cabeza. Esta actitud valiente y decidida contrasta con el espíritu conformista de Castilla y otros territorios, donde los alcaldes suelen hacer de "puente", tras haber recibido el plato de lentejas (sustanciosas comisiones), a título personal o en connivencia.

Cataluña, por tanto, salió airosa y quedó libre de esta vil

pretensión "inversora", en virtud de la correcta aplicación de la siguiente "fórmula": Creación de comités de coordinación en la comarca y plataforma social mancomunada. La información verídica sobre los hechos y sus repercusiones, y la unidad de acción, constituyeron la clave del éxito en la lucha conjunta contra la incineradora.

Testimonio vivo

Pablo Pecasens, de la comarca de Montblanc, se expresa en estos términos, después de conocer la publicación de Flaviano Casas relativa a la "Contaminación del medio ambiente": "Si con estas verdades demostradas palpablemente, la gente no reacciona, es que algo inconcesable pasa por la mente de todos". A continuación, este consciente catalán pone de manifiesto la particular guerra que libró Montblanc y comarca contra la Generalidad para impedir la instalación de una incineradora, y la combustión de un tercio de todos los residuos sólidos de Cataluña.

"Toda la comarca se puso en pie de guerra, se creó una junta de seguimiento, se organizaron manifestaciones en los pueblos, en Tarragona y en Barcelona, con miles de personas que soportaron cargas, porras y batacazos policiales. Se tomó por unanimidad la firme decisión de luchar, incluso con algo más que las manos".

Finalmente, al cabo de año y medio, la comarca tarraconesa ganó con resolución esta dura batalla. Allí y ahora, reina la paz y el progreso en los pueblos, en los campos y en las fábricas. Todo un ejemplo a imitar en Castilla y otras partes de España, donde impera la dejación oficial, la irresponsabilidad civil, el rápido enriquecimiento de algunos alcaldes y desaprensivos, y la parsimonia del silencio ante la quema generalizada de residuos industrializados y desechos tóxicos.

El sueño de la vida

FRANCISCO ARIAS SOLIS

El escritor británico Lawrence Sterne decía, refiriéndose al sueño: "¡Qué felicidad constituye para el hombre cuando las ansiedades y las pasiones se alzan...!" En 1900 Freud escribía su "Interpretación de los sueños" dando a este hecho normal una dimensión o un significado para el psicoanálisis, y también para algún fenómeno que puede ocurrir en relación no ya sólo con el sueño por sí mismo, sino con la ensoñación que ocurre frecuentemente mientras se duerme.

El sueño es un fenómeno periódico, elemental e indispensable para todo el mundo animal, y, por ende, para el ser humano. Un hecho fisiológico y como tal tiene su patología como no podía ser de otra manera. La más frecuente es la imposibilidad de dormir, el insomnio, que puede ser producido por un trastorno intrínseco o por la dificultad de conciliar el sueño por alguna enfermedad psíquica o física.

El insomnio es un trastorno frecuente, que afecta, en los países industrializados, a un 25% de la población y cuya repercusión social, económica y sanitaria es importante.

El sueño constituye uno de los factores más importantes que contribuyen no sólo al bienestar sino a la eficacia humana, no tanto en relación con la cantidad de horas dormidas como en lo que respecta a la profundidad del sueño.

Es frecuente que las personas con trastornos del sueño exageren el número de horas de vigilia, sin olvidar que cuando no se puede conciliar el sueño, el tiem-

po pasa de forma muy lenta alargando de forma importante la noche, lo que contribuye a incrementar la ansiedad, que prolonga el insomnio, con lo que se cierra un círculo vicioso.

El reposo que proporciona el sueño es evidentemente fisiológico, y como tal puede presentar anomalías o irregularidades importantes que, por sus características generan una patología propia, adoptando formas que no serían parangonables a las que pueden darse durante la vigilia.

Los terrores nocturnos y las pesadillas son frecuentes en niños y jóvenes, casi nadie se escapa de tenerlas y, cuando persisten en la edad adulta, posiblemente estarán relacionadas con alguna alteración psíquica.

El sonambulismo es un fenómeno que ha despertado siempre una cierta curiosidad en el terreno de la fantasía, pero es un hecho evidente que a menudo requiere atención médica.

El sueño y su falta —insomnio—, es un tema importante ligado a la neurología, a la psiquiatría y a toda la medicina, cuyo diagnóstico etiológico puede ser difícil, aunque sus trastornos pueden encajar en la neurosis o estados depresivos.

Los sedantes o la gran cantidad de "pastillas para dormir" no constituyen, habitualmente, la solución de un problema que, por su complejidad debe merecer especial atención. Y como dice una copla de esta vieja tierra: "El sueño de cada día, / dónosle hoy Señor. / Y perdónanos si en sueños / no te soñamos mejor".

Riesgos absurdos

JUSTO BRAVO MERINO

"Que en una noble función/ o cuando el caso lo pida/ arriesgue un hombre su vida/ digo que es mucha razón/ pero el que por diversión/ exponer su vida quiera/ a juguete de una fiera..." Cuando días pasados presenciábamos a través de televisión la trágica muerte de un joven agredido por un toro en los encierros de Pamplona, me trajo a la memoria el fragmento de la fábula de Samaniego con el que inicio este escrito.

Una persona llena de vitalidad, seguramente con muchas ilusiones, propias de esa edad dorada, él mismo, contagiado por el espectáculo que año tras año se repite, ha ido en busca de la Parca y ésta, representada en el asta de una fiera, se le ha llevado. Pienso en el dolor de sus padres y los comentarios que hará de esta temeraria fiesta.

Juan Ramón Jiménez dice en su delicioso libro "Platero y yo": "Da pena ver a los muchachos andando por las calles, con su puro, oliendo a cuadra y a aguardiente. Qué hermoso el campo en estos días de fiesta en que todos lo abandonan..." "Allí el alma, Platero, se siente reina verdadera de lo que posee en virtud de su sentimiento de cuerpo grande y sano de la Naturaleza".

Sé que hay fiestas atávicas que es muy difícil que desaparezcan por estar enraizadas en el hondón

de las costumbres de los pueblos y porque el hombre reacciona a favor del ambiente, un ambiente embriagador y seductor lleno de arrojo y de colorido; pero cuántas tristezas cuánto luto se evitaría si, en vez de ser víctimas inmoladas a no sé quién, los jóvenes cambiaran esas diversiones y gozaran del delicioso encanto del campo con sus ríos, valles y montañas.

A veces me pregunto por qué los hombres valoran tan poco su vida y la pierden a veces de forma tan irracional cuando está tan llena de encantos y con unos horizontes tan amplios.

A este respecto Ferguson dice que "El hombre es demasiado propenso a las lides y a emplear sus facultades naturales contra cualquier enemigo; gusta de ensayar su razón, su elocuencia, su constancia y aun su vigor y fuerzas corporales. Sus recreos son muchas veces imagen de la guerra; el sudor y la sangre suelen correr en sus juegos y las fracturas y aun la muerte dan término alguna vez a las fiestas y pasatiempos. Nacido para morir, hasta en la diversión halla su camino para el sepulcro.

Puede que sea así, pero no deja de ser muy triste y pienso en el dolor de los familiares de los que han perdido la vida de una forma tan poco sensata.

"La falta de medios es el gran problema de la Justicia española, aunque la situación en Segovia es bastante mejor que en otras provincias puesto que el número de señalamientos no es muy alto y creo que los juzgados están prácticamente al día", señaló a esta Redacción Concepción Espejel, quien acaba de tomar posesión de su cargo como primera magistrada en la historia de la Audiencia Provincial de Segovia, una circunstancia que dice "chocarle mucho, porque vengo de presidir la sección segunda de la Audiencia de Tarragona donde me acompañaban dos mujeres y sólo un magistrado".



Para Concepción Espejel, Segovia es una ciudad agradable donde sus dos hijas, de nueve y cinco años, estarán "muy bien".

PEÑALOSA

Tomó posesión de su cargo la primera magistrada en la historia de la Audiencia

Espejel: "La falta de medios es el mayor problema de la Justicia española"

JESUS MARTINEZ CALLE

Concepción Espejel, de 35 años de edad, se ha incorporado ya a su puesto de magistrada en la Audiencia Provincial que había quedado vacante tras el nombramiento de Adolfo Prego como nuevo presidente de la misma.

En sus primeras declaraciones a esta Redacción, y preguntada por la situación de la Justicia en este país, Espejel comentó que "está mal en general: el problema es sobre todo la falta de medios, y no sólo materiales, sino personales y de cualificación".

No obstante, precisó, Segovia "está bastante mejor que otras provincias: el número de señalamientos no es muy bajo y sólo coyunturalmente el juzgado número uno ha tenido algún retraso, pero ya está al día".

"De la zona que vengo (Tarragona) —añadió— tienes el problema de que el funcionamiento es poco estable: te vienen personas que no son catalanas y cuando logras enseñarles se marchan. Tengo entendido que aquí los empleados están más arraigados y cuentan con mayor antigüedad, porque trabajar con interinos afecta también mucho".

En cuanto a si en el tiempo que la Audiencia de Segovia ha dispuesto de sólo dos magistrados titulares se había registrado algún tipo de retraso, Espejel indicó que "el presidente (Prego) me ha comentado que no hay una acumulación importante, aunque este mes hubo que suspender algunos juicios porque el otro compañero (Brualla) estaba de vacaciones. Puede haber coincidido también el hecho de que, según la normativa electoral, el presidente de la Junta Pro-

vincial, Adolfo Prego, tuvo que ser relevado de sus funciones en la Audiencia".

De todas maneras, la magistrada recordó que "todas las causas pendientes están señaladas" y apuntó que "antes de fin de año la situación estará resuelta. Cogere de vacaciones sólo los diez primeros días de septiembre para que haya quórum".

Agilizar

En cuanto a la necesidad de reformar y unificar los procedimientos civiles, Espejel abogó por agilizar en lo posible la tramitación que incide sobre todo en los juzgados de primera instancia, aunque reconoció que si "éstos no van más rápido, por mucho que la Audiencia vaya al día se colapsaría igual y de cara al ciudadano la situación sería la misma". "La tramitación que la Ley de Enjuiciamiento prevé

para la Audiencia —señaló— es aceptable: diez días de instrucción para cada parte y otros diez en manos del ponente, y si no se admiten pruebas, que es lo normal, se señala y se celebra en un plazo corto".

Espejel se mostró sorprendida por el hecho de que sea la primera magistrada en la historia de la Audiencia Provincial, circunstancia que aseguró le "choca mucho porque vengo de una zona en la que ocurría todo lo contrario".

"Ingresé en la carrera judicial —explicó— hace más de 12 años y en mi promoción había muchas mujeres. Ahora son mitad y mitad, e incluso últimamente son menos los hombres. En Tarragona éramos ocho magistrados: en la sección primera dos mujeres y dos hombres; y en la mía siempre un solo varón frente a tres magistradas".

"Depurar responsabilidades"

J.M.C.

En relación a los escándalos surgidos en los últimos meses en el Ministerio del Interior y sobre si los mismos podrían incidir en las fuerzas y cuerpos de Seguridad del Estado, la nueva magistrada de la Audiencia Provincial de Segovia advirtió que "es necesario diferenciar la institución de la Guardia Civil y de la Policía que están por encima de esos casos puntuales que por desgracia se producen en todos los estamentos del Estado".

Casada con un teniente coronel de la Guardia Civil, que está pendiente de conocer su nuevo destino, Espejel considera necesario "intentar depurar responsabilidades para que el ciudadano quede totalmente tranquilo y tratar de esclarecer esos supuestos para evitar que salpiquen al resto del colectivo que está trabajando. A todos los españoles les debe quedar muy claro quiénes son los que han cometido esos actos y deben responder con todo el peso de la Ley para que las instituciones de seguridad queden perfectamente salvaguardadas".

A Espejel no le preocupa esa situación, pues, en su opinión, "la preparación es igual y no tiene por qué haber problemas".

No es deseable

En relación a la judicialización que está viviendo la vida política española, la nueva magistrada de la Audiencia dijo que "no es deseable", aunque advirtió que se trata de "un tema demasiado complejo para poder solucionarlo".

Sobre la intención del Gobierno de que los fiscales sean los responsables de la instrucción en vez de los jueces, Espejel manifestó que "lo importante, según el Constitucional, es que hay una incompatibilidad entre la labor de instruir y juzgar y eso se lleva a rajatabla: el juez que instruye se abstiene en el caso de ascender y encontrarse con el mismo sumario en la Audiencia".

Más fiscales

A su juicio, esa posibilidad anunciada por el Ejecutivo no "tiene por qué tener una incidencia negativa" y afecta más a la estructura de medios personales, porque si se lleva a cabo será necesario "aumentar el número de fiscales, que ya tienen una serie de funciones de acuerdo al procedimiento abreviado sobre policía judicial".

Por último, Espejel no es partidaria de ampliar el fuero del Gobierno a los secretarios de Estado, aunque asegura que es "un tema que excede de nuestras competencias". "La ampliación legislativa que se lleve a cabo —anunció— se cumplirá, aunque personalmente no comparto la idea de aumentar el número de aforados".

Hasta ahora presidía la sección segunda de Tarragona

J.M.C.

Concepción Espejel ha presidido durante los últimos cinco años, y desde su constitución, la sección segunda de la Audiencia Provincial de Tarragona; instancia jurisdiccional donde había actuado también como magistrada los tres años anteriores.

Licenciada en Derecho y Empresariales en 1981 por la Universidad Pontificia de Comillas de Madrid, su primer destino como juez fue en Vinaroz (Castellón), desde donde pasó a Reus y posteriormente a Valls (Tarragona).

Tras ascender a la magistratura, desembarcó por algunos meses en la instancia laboral en el juzgado número seis de Bilbao, desde donde pasó a su puesto ya en la Audiencia Provincial de Tarragona.

Espejel pidió la plaza de Segovia por su condición de madrileña, lo que le permitirá acercarse "mucho a casa", ya que la poca familia que tiene reside en la capital de España.

"En Tarragona —dijo— estaba bien, pero profesionalmente trabajábamos una barbaridad y el nivel de asuntos no se podía sostener. Aparte de lo civil, en mi sección celebrábamos cuatro asuntos penales en primera instancia a la semana y aquí me dicen que hay sólo uno al mes".

El procurador socialista dice que el discurso de los populares "padece esquizofrenia"

Montes: "Me temo que el rodillo del PP en Castilla y León va a ser implacable"

El procurador del PSOE por Segovia y alcalde de La Granja, Félix Montes Jort, ha afirmado en unas declaraciones a este periódico que, teniendo la mayoría absoluta en las Cortes de Castilla y León, "es de temer que el rodillo del Partido Popular (PP) va a ser implacable".

AURELIO MARTIN

Cuando han transcurrido apenas veinte días del discurso de investidura del presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, y aún no se ha cerrado el tema de los nombramientos intermedios del nuevo Ejecutivo regional, al procurador socialista Félix Montes le preocupa "que haya una especie de esquizofrenia en el discurso del PP, pues tiene una postura ante la Administración central y otra en las comunidades donde gobierna; incluso también actúa de manera diferente en los ayuntamientos".

Para Montes, que encabezó la lista del PSOE por Segovia a las Cortes regionales, "esa esquizofrenia de cómo actúan en los diferentes momentos es peligrosísima porque sólo lleva a concluir que el PP no tiene una postura política coherente y que se mueve por impulsos de poder, dependiendo si lo tiene o no".

Al hablar del discurso de investidura del presidente Lucas, el procurador del PSOE echó en falta un diagnóstico real de las necesidades de Castilla y León mientras destacó "algún lapsus para intentar contentar a todo el mundo, como decir leoneses y castellanos".

"Así, [Lucas] fue ahondando aún más las diferencias que pudieran haber aparecido en los últimos días, lo que es preocupante, pues uno llega a dudar si realmente se cree lo de castellano-leonés y no intenta hacer cantos de sirena a determinados grupos representados en las Cortes", subrayó en referencia a la Unión del Pueblo Leonés (UPL).

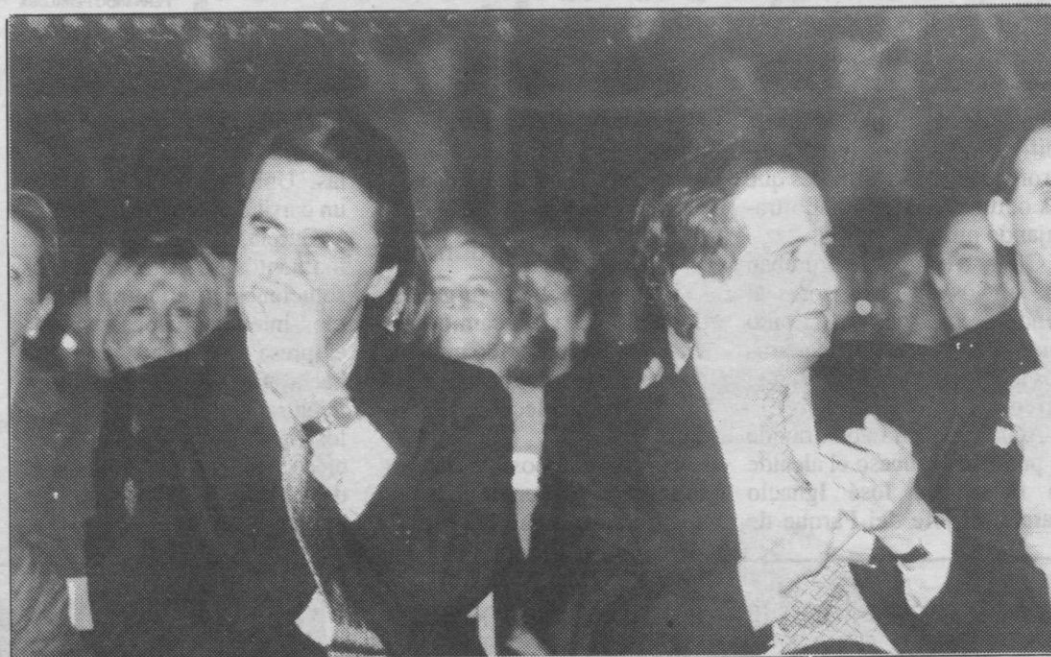
En sus declaraciones a este periódico, Félix Montes manifestó que "desde esa decepción del discurso del presidente Lucas, veo una cierta prepotencia en el PP que me preocupa, pues no sé si las propuestas trabajadas que realicemos los demás grupos políticos van a tener una aceptación clara cuando éstas sean coherentes y busquen el bien común".

"Ese estilo de prepotencia que se capta en el ambiente de las Cortes regionales —añadió— no sería bueno en el futuro y espero que no sea ni más ni menos que fruto de lo que es una toma de posesión y la alegría propia de unas elec-



Félix Montes confía en que el Grupo Popular acepte algunas propuestas de la oposición.

JUAN MARTIN



Para el PSOE, el discurso de Juan José Lucas "fue muy flojo política e intelectualmente".

JUAN MARTIN

ciones realmente ganadas, con una amplia representación obtenida en las urnas".

Montes confió en que el Gobierno regional y el Grupo Popular "sean lo suficientemente flexibles para que se escuchen las propuestas de los demás

grupos, cuando sean coherentes".

Sin embargo advirtió que, "por lo visto y captado en el ambiente me cabe esa duda y en algunos momentos parece que uno está en casa extraña e, independientemente del resul-

tado de las elecciones y de las mayorías absolutas, las Cortes regionales son la casa de todos los castellanos y leoneses y cada procurador representa a una parte de la población que tiene sus ideas políticas", agregó.

Un discurso decepcionante

A.M.

Ahondando más en el discurso de investidura del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, el procurador socialista por Segovia dijo que se había llevado "una gran decepción".

"El discurso lanzado por Juan José Lucas —afirmó— fue muy flojo intelectual y políticamente, poco imaginativo y casi demagógico. Se notaba que era como un *pastiche*, como una suma de diferentes discursos de los consejeros de su Gobierno; incluso en el entramado dialéctico se veían diferentes construcciones, que daban pie a pensar todo eso".

En opinión de Montes, el análisis de las diversas áreas de Gobierno "nos parecía [al PSOE] una suma mal realizada de ideas de diferentes cabezas pensantes, pero yo eché en falta lo que podríamos denominar un liderazgo

político, ideológico e intelectual, dentro de lo que es la puesta en marcha de un programa de Gobierno regional".

En un año, lo de cuatro

Asimismo, la intervención de investidura le dio la sensación a Montes de "que en un año el Gobierno del señor Lucas va a hacer todo lo que no ha realizado en los últimos cuatro años anteriores, pues parecía el discurso de un principiante, de alguien que se incorpora por primera vez a las tareas de Gobierno sin querer saber nada de lo anterior".

El parlamentario socialista lamentó también que, a su juicio, en un discurso de más de una hora y media, Juan José Lucas "no llegó a dedicar más de quince segundos a un tema como la educación, lo que me parece bastante preocupante".

Auxiliar de floristería, nuevo programa de garantía social

A.S.

La Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) y la asociación Espávila, Formación y Desarrollo Social ha elaborado un programa de formación de auxiliares de floristería.

El programa de garantía social se ha centrado en un sector que en la última década ha experimentado un auge notable y donde el mercado está en periodo de crecimiento tanto en España como en la Comunidad Europea. La demanda de empleo en este sector es continua y se prevé un ligero aumento debido a la falta de personal cualificado, sobre todo joven, que es el grupo de población más reclamado en el mundo laboral. Estos criterios, resaltados por la asociación Espávila en un comunicado, han animado a la firma del convenio establecido con el MEC y que se se pone en marcha con un curso de 12 meses.

El programa formativo, que comenzará en el mes de octubre, está dirigido a jóvenes con edades comprendidas entre los 15 y los 21 años siempre que no posean titulación académica superior a Graduado Escolar, ni de Formación Profesional y tengan dificultades para adaptarse al medio escolar o laboral.

Las temáticas que abordarán se dividen en bloques: Taller de Floristería integrado por módulos de manipulación y conservación de flores, plantas, arreglos y decoración floral, así como técnicas comerciales básicas; Formación básica que incluye matemáticas, lenguaje, ciencias sociales y ciencias de la naturaleza; formación y orientación laboral; y actividades complementarias entre las que cabe destacar excursiones, deportes, asistencia a espectáculos, talleres culturales...

Los alumnos recibirán un certificado de competencia profesional emitido por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Esta iniciativa se enmarca en la modalidad de talleres profesionales que desarrollan entidades privadas sin ánimo de lucro, legalmente reconocidas, y comienza este año en todas las comunidades autónomas donde no han sido transferidas las competencias de Educación. Las personas interesadas podrán solicitar información en las oficinas de Espávila (C/ Independencia, 6, 3º) y en la Dirección Provincial del MEC, Unidad de Programas (C/ José Zorrilla, 38).



**EL
COBRADOR
DEL FRAC®**

**COBRO DE
MOROSOS**

(983) 37 48 44

La Policía se vio obligada a interrumpir el tráfico por la zona

Se desploma un muro de un taller mecánico de la calle San Agustín

Un muro de un metro de grosor se desprendió de la fachada de un antiguo taller deshabitado de la calle San Agustín, a las 21.05 horas del martes pasado. A pesar de ocurrir en un lugar de frecuente tránsito, no hubo que lamentar heridos, mientras que la Policía cortó el tráfico en la zona.

FATIMA MARTIN

Pasadas las nueve de la tarde del lunes pasado, se desplomó un muro del antiguo garaje y taller mecánico ubicado en el número 18 de la calle San Agustín, cayendo a la acera e interrumpiendo el paso de los peatones. El edificio se encontraba deshabitado y su estado de ruina era perceptible desde la calle.

El accidente no se cobró víctimas, pero no evitó que causara expectación entre los transeúntes. Testigos presenciales afirmaban que "la fachada se puede caer de un momento a otro". Efectivos de la Policía Local prohibieron el paso por la zona, porque, en opinión de uno de los mandos, "no tenemos muy seguro que no se produzcan más derrumbamientos".

Las razones del hundimiento son inciertas. Para José Antonio Otero, titular de la sociedad promotora Paseo Nuevo S.A. "se debe a lo mal hecho que estaba el muro". Algunos vecinos comentaron que las vibraciones producidas en las obras de rehabilitación del edificio colindante pudieran haber contribuido con el desplome.



La fachada del edificio presentaba este aspecto poco antes de intervenir los bomberos.

FERNANDO PEÑALOSA

Mientras que la Policía Local no ha querido revelar datos acerca de la propiedad de la edificación, los vecinos aseguraron que hacía dos meses que los obreros habían estado trabajando quitando tejas.

Otros vecinos aseguraban que en los días anteriores al hundimiento se habían oído ruidos que procedían de martillos neumáticos, para allanar el terreno.

Acudieron a la zona donde se produjo el suceso el alcalde en funciones, José Ignacio García; el jefe del Parque de

Bomberos y miembros de la Policía Local. García comentó al respecto: "Parece que en principio es por causa de las obras [de la casa colindante], pero no es seguro".

Zona acordonada

Un camión y una furgoneta de bomberos y un camión del servicio de alumbrado municipal unieron sus fuerzas para intentar reestablecer la seguridad.

Para evitar posibles daños se acordonó la zona y se buscó un itinerario alternativo des-

viando el tráfico de vehículos y personas desde la calle San Juan hacia el Taray y desde la Plaza Mayor hacia San Nicolás. Únicamente se mantuvo un carril de servicio público.

García, explicó que en esos momentos se adoptaban dos soluciones diferentes: "Estamos intentando localizar una empresa que pueda empujar hacia adentro el paramento y mientras llega, se ha pedido a los bomberos y a los equipos eléctricos que acudan para desmontar los trozos de mayor peligro".

El incendio de Somosierra entró en la provincia de Segovia

J.M.C.

El fuego que comenzó en la tarde del lunes, como consecuencia de un rayo, en el alto de Peña Cebollera bajó ayer por la ladera de Somosierra y entró en la provincia de Segovia, confirmaron a esta Redacción desde el Servicio de Incendios de la Junta.

Las llamas habían destruido por el momento más de 500 hectáreas, aunque el siniestro estaba "medio controlado por la vertiente madrileña, siempre que el aire no cambie", explicó el delegado territorial, Luis Pérez de Cossío.

Dos hidroaviones descargaban agua en el frente del fuego por el lado de Segovia, mientras trabajaban distintos equipos de maquinaria pesada.

Otro incendio originado en el término municipal de Oteruelo del Valle (Madrid), cerca de Rascafría, corrió el riesgo ayer por la tarde de pasarse también a Segovia. Técnicos de esta provincia controlaron la situación, ante el peligro de que las llamas afectaran al puerto de Malangosto, pero afortunadamente, explicó Cossío, el siniestro quedó controlado.

En cuanto al fuego que un rayo provocó el pasado lunes en las proximidades de Cuéllar, la Junta informó que finalmente arrieron cuatro hectáreas de superficie arbolada.

Salvo la incidencia de Somosierra, la tarde de ayer, alejadas las tormentas, no fue tan proclive como el día anterior a los incendios y tan solo se registró un pequeño conato en el municipio de Pedraza.

I Curso de Técnica e Interpretación Pianística en el Torreón

Picó Leonís demostró, en las manos, soltura y agilidad

MANUEL S. SANZ

Como colofón al I Curso de Técnica e Interpretación Pianística de Segovia que ha corrido a cargo del profesor Ubaldo Díaz-Acosta, el lunes se celebró el primero de los conciertos programados. Alejandro Picó Leonís, un jovencísimo alumno aventajado procedente de Alicante fue el intérprete, en la sala de la biblioteca del Torreón de Lozoya, ante una treintena de personas.

Picó Leonís ya tiene valor de enfrentarse él solo a un concierto de piano sin partituras de más de una hora y media de duración. Su valor viene avalado por el estudio concienzudo y constante, intenso y machacón de unas piezas propias para ejercitar las manos. Su valor, hay que dejarlo claro, ya es digno de admiración.

Alejandro demostró que tiene los dedos a punto y la forma de utilizarlos también, al igual que

el atleta tiene el músculo y la técnica para el salto. Su dedos corrieron ágiles y veloces sobre el teclado para multiplicar sonidos. Hubo veces, como en el *Nocturno en Do menor, Op. 48 n° 1* de F. Chopin, en las que parecía que estaban sonando todas las teclas del piano a la vez. Tal era su rapidez.

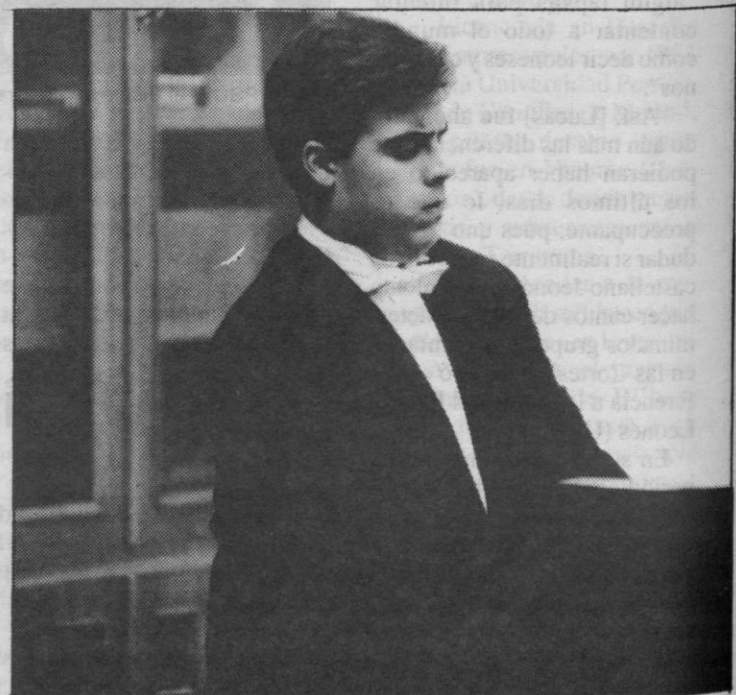
Por otra parte, de Picó Leonís se puede afirmar que es amante de la música fuerte. Fuerte, en el sentido de volumen. Se diría que es temperamental pero sólo con los "forte". Los "piano" para él no existen. Pero, también es justo decirlo, acarició las teclas aunque solamente lo hiciera en la *Balada en Fa mayor, Op. 38* de F. Chopin; y en *Berceuse en Re bemol mayor, Op. 57* del mismo autor dejó sonar la deliciosa caja de música sin llegar a matizar en expresividad.

En otro orden de cosas, hay que decir que, sin querer desmerecer el concierto, las obras pro-

gramadas, pues eran eso, ejercicios de estudio para estudiantes aspirantes a ser virtuosos. Todo son escalas en ambos sentidos, acordes, y de vez en cuando compases para la mano izquierda sin olvidar los contrapuntos para ambas manos. Naturalmente, dicho así, parece que las obras tienen poca importancia. No, evidentemente, tienen su elevada dificultad que Alejandro, con habilidad y técnica la supo resolver.

Otra cosa es que se pretenda aportar más cuando se interpreta una pieza musical. El asunto está en comunicar. Y lo que es Picó Leonís, en la actualidad, no lo pudo hacer porque él no lo sentía. Sólo pareció que estuvo integrado con lo que tocaba en el *allegro* de la *Sonata en Re mayor, Op. 28* de Beethoven. Sintió a Beethoven pero no sugirió.

En cuanto al resto del programa, repitió los movimientos de las manos y sacó los sonidos de



Picó Leonís en su concierto en el Torreón de Lozoya.

F. PEÑALOSA

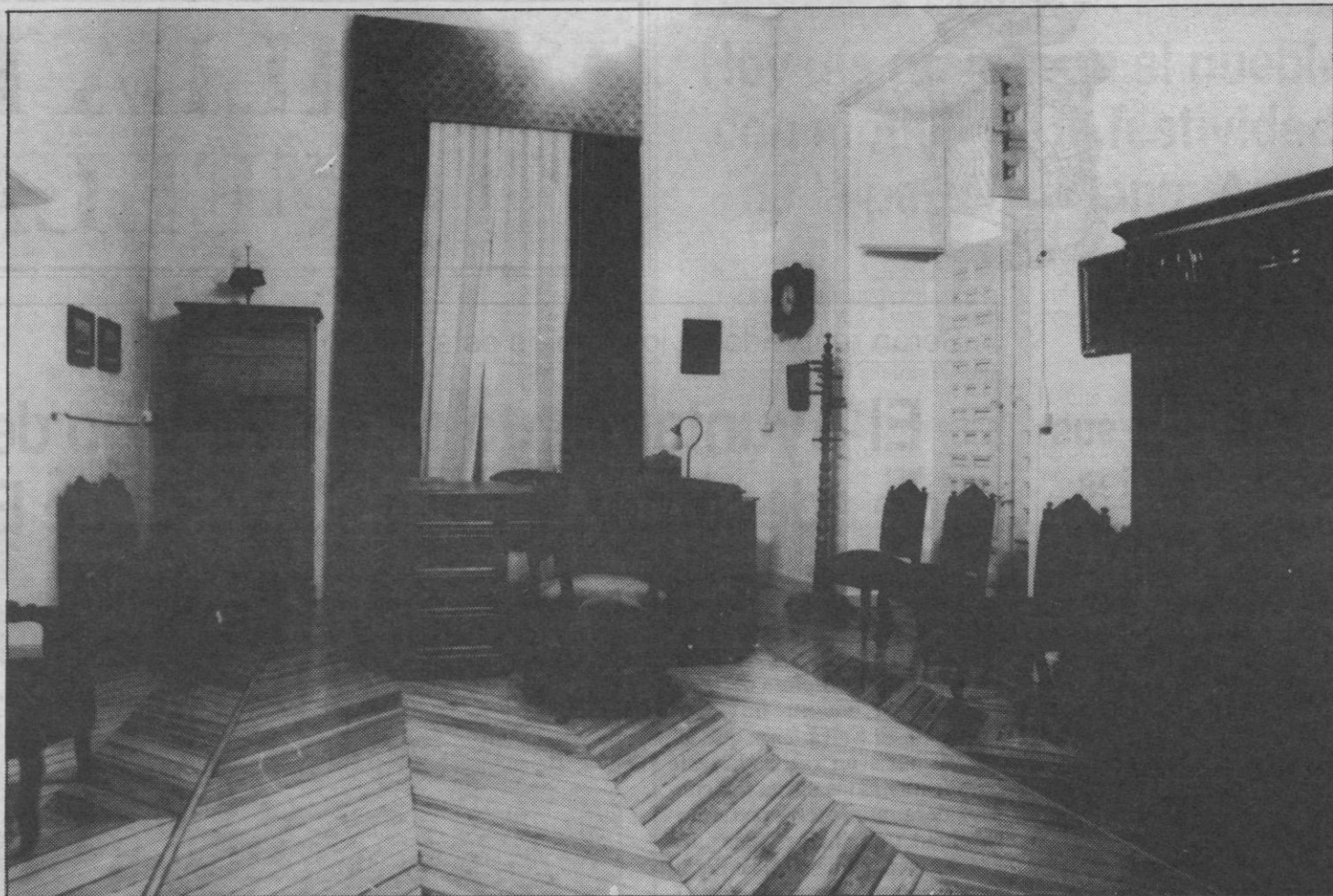
su memoria porque los había estudiado y estudiado con tesón.

Picó Leonís está en la mejor disposición de ser un virtuoso con el piano. Por de pronto, ya tiene la técnica, la habilidad y la sabiduría física de los dedos.

El tiempo y la práctica le darán la razón. Aunque, por ahora quiera avasallar al piano, ya se

dará cuenta de que el instrumento tiene más resonancias que los propios finales, que los silencios y los "piano" a veces expresan más que un acorde a tope. Alguna vez se dará cuenta, por lo menos el público se lo agradecerá, que el piano también tiene aire y hay que dejarlo respirar.

Hace poco más de un mes que el Museo del Palacio Episcopal abrió sus puertas y sus salas al público, ampliando la oferta cultural —nunca es lo suficientemente amplia— de Segovia. La visita permite contemplar una exposición de arte religioso en la que se encuentran algunas piezas de indudable interés y también acercarse a la vida de los prelados que antiguamente ocuparon las estancias del palacio y que ahora se exhiben ante los ojos de los turistas. Para los segovianos que aún no se hayan acercado, el verano es sin duda una buena época para hacer un recorrido por las salas del museo.



El despacho privado del obispo es una de las salas más interesantes; la sencillez y la sobriedad le confieren un ambiente especial.

PEÑALOSA

Palacio Episcopal, magia del pasado

Una visita a la antigua residencia de los obispos de Segovia

ANA SAN ROMUALDO

El visitante que llega al palacio, alertado de su presencia por las grandes pancartas que el Obispado ha instalado hace pocos días en el exterior del edificio, encuentra una importante muestra de arte religioso, con piezas procedentes de toda la provincia, algunas de ellas especialmente restauradas para su exposición en estas salas.

Pero, sin desvirtuar la importancia y el valor de esas manifestaciones artísticas, lo que fascina al que llega al museo es la visita a las estancias privadas que hasta hace unas décadas presenciaron todos los pormenores de la vida diaria de los obispos de Segovia.

En esas habitaciones se respira una atmósfera especial, un ambiente característico de aquellos lugares que han sido, de un modo u otro, testigos de una parte importante de la historia.

La Iglesia Católica jugó un papel fundamental en la vida civil de toda Europa durante un largo periodo y el mobiliario y la ornamentación remiten a los siglos en los que los prelados eran una pieza básica de la política y la actividad social de la ciudad.

El despacho y el dormitorio del obispo —que podrá ser visitado también dentro de unos días—, la sala del trono o la de audiencias o la capilla privada donde el jefe de la Diócesis realizaba sus oraciones son algunas de las dependencias que se han habilitado para ser visitadas. También podrá abrirse al público la biblioteca del palacio, que incluye algunos ejemplares de gran interés.

Los encargados de acondicionar las diferentes salas han intentado respetar fielmente la dis-



En las salas de exposición, con una iluminación muy adecuada, destacan varias tallas románicas.

PEÑALOSA

posición que el mobiliario y las obras de arte tuvieron en siglos pasados.

Recuperar la tradición

El último prelado que residió en el palacio fue Daniel Llorente, que precedió en el cargo a Antonio Palenzuela. El actual obispo, Luis Gutiérrez, ha recuperado la tradición de vivir en la sede de la Diócesis, aunque ocupa unas habitaciones diferentes de las que tradicionalmente se han utilizado como residencia episcopal.

Por lo que se refiere a las obras expuestas, cabe destacar, en la primera sala, una colección de piezas de orfebrería y una serie de cuadros de los apóstoles, que se encontraban dispersos por las paredes del palacio y que fueron restaurados y reunidos cuando se montó el museo.

La segunda estancia ofrece

una interesante pintura flamenca, de Jan van Scorel. La última sala acoge una serie de tallas románicas, algunas de ellas, lamentablemente, en mal estado debido a las condiciones adversas de los lugares en los que han estado antes de su traslado al Palacio.

Varias de las piezas que forman parte de la colección del museo fueron trasladadas desde la provincia en el año 1921, con motivo de una muestra en homenaje a Juan Bravo y posteriormente fueron cedidas al Obispado para garantizar su conservación.

Visitantes

En cuanto a los visitantes, los encargados del museo destacan que en los primeros días, la mayor parte del público la componían segovianos que, movidos por la curiosidad, se pasaron a ver el palacio.

Ahora, se ha producido un incremento de las visitas de personas que proceden de otras provincias y también del extranjero. "Es gente interesada por la cultura y que entiende de arte; no tiene nada que ver con el turismo de sol y playa que hay en otras zonas", explica Carlos, uno de los encargados del museo, "les enseñamos una talla románica, o una pieza de orfebrería y notas que saben de lo que les estás hablando".

Para después del verano, cuando previsiblemente se reduzca el número de visitantes que llegan de fuera de Segovia, el museo ha iniciado ya una serie de contactos con colegios, asociaciones culturales y de vecinos y agencias de viajes con el fin de organizar visitas de grupos y mantener así el nivel de afluencia de público durante los meses de invierno.

La restauración del edificio aún no está completa

A.S.R.

Aunque la apertura del Museo del Palacio al público ha sido la excusa perfecta para realizar en el edificio obras de reparación y de consolidación de las estructuras, aún queda trabajo por hacer.

En uno de los laterales de la construcción existe una galería, bella por su sencillez, y que se encuentra actualmente en un estado de total abandono.

Se ha realizado un proyecto de recuperación de esta zona, pero por el momento no se han conseguido los fondos necesarios para acometer las obras.

Los trabajos de acondicionamiento del edificio, que se han prolongado durante varios años, han contado con un presupuesto total de 150 millones de pesetas, cantidad aportada por el Obispado. La mayor parte de esos 150 millones se han invertido en la segunda planta, que es en la que se ha instalado el museo.

Algunas de las obras que se exponen en las diferentes salas han sido restauradas especialmente para su exhibición en el museo. A este capítulo, se destinaron diez millones y medio de pesetas; Caja Segovia participó económicamente en estos trabajos, aportando el 80 por ciento de la partida presupuestaria.



VILLA DE CUELLAR

El alcalde nombró oficialmente sus representantes en los barrios

S.G.

Uno de los puntos tratados en la última sesión plenaria celebrada por la nueva corporación municipal fue el conocimiento por parte de los concejales de un decreto por el que se nombraba oficialmente los representantes del alcalde en los barrios de Escarabajosa, Torregutiérrez, Dehesa Mayor, Dehesa de Cuéllar y Fuentes de Cuéllar.

Estos representantes son: Alvaro Salamanca, en Escarabajosa; Ildefonso Montalvillo, en Torregutiérrez; Teresa Olmos, en Dehesa Mayor; Mariano Hernanz, en Dehesa de Cuéllar; y Juan Ballesteros, en Fuentes de Cuéllar.

Estos representantes fueron elegidos mediante votación por los vecinos con derecho a voto residentes en cada uno de los barrios. Aunque según la Ley podían ser designados directamente por la primera autoridad municipal, el nuevo alcalde renunció a este derecho.

Desde que el pleno municipal ha tenido conocimiento del decreto de la Alcaldía estos representantes en los barrios tienen carácter de autoridad y pueden realizar diversos trabajos de gestión, representación y asesoramiento del alcalde del municipio.

La atleta Marta Sanz quedó sexta en el campeonato de España de atletismo

S.G.

La atleta cuellarana Marta Sanz quedó clasificada en sexto lugar en la prueba de 800 metros correspondiente a la final de los campeonatos absolutos de España de atletismo celebrados el pasado fin de semana en Madrid.

Las pruebas del campeonato se disputaron en el estadio La Peineta que la comunidad de Madrid tiene en Canillejas, Madrid. El fuerte calor reinante dificultó el rendimiento de los atletas y las marcas conseguidas fueron, en general, inferiores a las esperadas en la mayoría de las pruebas.

Serán realizadas a lo largo de este verano

El Ayuntamiento se hace cargo de las obras de adecentamiento del ábside de El Salvador

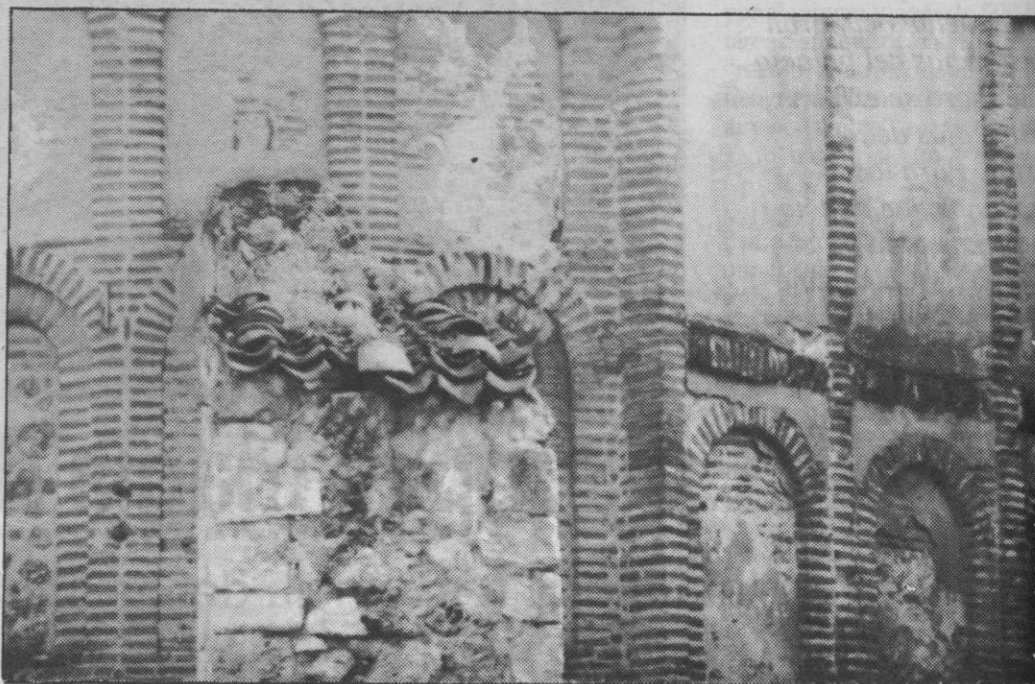
La Comisión de Gobierno en su última sesión aprobó que el Ayuntamiento se haga cargo de las obras de adecentamiento y limpieza del ábside y los arbotantes de la iglesia de El Salvador y que las mismas sean realizadas este verano. Estas obras son consideradas menores por su entidad, pero importantes para recuperar una imagen digna de un ábside mudéjar del siglo XIII.

S. GUIJARRO

La Comisión de Gobierno estudió un informe realizado por la oficina técnica de obras municipal sobre el estado de esta parte exterior de la iglesia. En él se ponían de manifiesto las deficiencias que presentan los tejadillos que cubren los arbotantes y la existencia en parte del ábside y muros de los arbotantes de enfoscados de cemento negro que deterioran la imagen del templo.

Teniendo en cuenta que resolver estos problemas es una obra menor de fácil solución y vistas las disponibilidades económicas municipales, el Ayuntamiento pidió autorización al Obispado de Segovia, propietario de la iglesia, para realizar las obras. Una vez concedida ha acordado realizarlas en breve plazo.

Las zonas de actuación son principalmente las caras norte y sur del ábside donde existen enfoscados con cemento negro procedentes de reparaciones realizadas hace varios años, y en los cuatro grandes arbotantes que sujetan el ábside. Estos elementos arquitectónicos



Abside y arbolante de El Salvador, con las zonas a restaurar.

S.G.

también conservan en la base de los muros restos de reparaciones de mala calidad y en algunos de ellos han sido realizadas pintadas. Los tejadillos presentan también deficiencias por falta de tejas, lo que ocasiona humedades en las piezas que forman los arcos.

Las obras a realizar son fundamentalmente retirar los enfoscados de cemento negro del ábside y de los muros que sujetan los arbotantes, e impermeabilizar y construir nuevos tejadillos sobre ellos.

Esta iglesia de El Salvador es una de las muchas construcciones religiosas locales de estilo mudéjar realizadas en el siglo XIII. Sin embargo, a lo largo de los tiempos ha sufrido numerosas transformaciones,

principalmente en el siglo XVIII. En la actualidad, la construcción medieval solamente es apreciable en el ábside, restos de la primitiva torre y en una puerta románica de piedra.

Imagen singular

Lo más característico del exterior del templo son los cuatro grandes arbotantes que sujetan el ábside mudéjar y que ofrecen de esta iglesia una imagen singular. Fueron contruidos para contrarrestar el empuje de una cúpula barroca construida en el XVIII y cuyo excesivo peso hizo peligrar la estabilidad del ábside de primitiva iglesia.

Con este acuerdo de intervención en la iglesia de El Sal-

vador, la Comisión de Gobierno completó una sesión en la que destacaron la aprobación de medidas relacionadas con la protección del patrimonio arquitectónico histórico.

Entre estos acuerdos figuran la aprobación del proyecto de construcción en su primera fase de una nueva cubierta en la iglesia parroquial de San Miguel, la convocatoria de un concurso de ideas para realizar la segunda fase de restauración en San Francisco y la intervención en tramos de la muralla de las calles Nueva, El Estudio y La Muralla. También fueron tomadas medidas de protección para la fachada oeste del castillo y aprobada una intervención puntual en la muralla de la zona norte de la iglesia de San Esteban.



EL SEÑOR

D. Manuel Angel Blanco Vázquez

Falleció en Segovia
A los 51 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su esposa, M^a del Pilar Manrique García; hijos, David y Diego Blanco Manrique; padres, Mariano y Emiliana; madre política, Carmen García; hermanos, Mariano, José Luis, Pedro, Rafael, M^a del Carmen y Rosa María; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y comunican que el funeral por el eterno descanso de su alma se ofició ayer en la iglesia parroquial de Pedraza.



LA SEÑORA

D^a SEGUNDA PATO CALVO

Falleció en Segovia
A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus hijos, Emérito, Ana María y Concepción Núñez Pato; hijos políticos, Milagros y Angel; hermana política, Rosario Arranz; nietos, bisnietos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que se oficiará hoy, día 26, a las 11 de la mañana en la iglesia parroquial de Nieva, despidiendo el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad. La misa de privilegio tendrá lugar el día 27 a las 8 de la tarde en la iglesia parroquial de Santa Teresa. CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz



SALVADOR GUIJARRO

La cigüena blanca es la figura habitual en las torres de las iglesias de Segovia y su provincia.

La Junta pone en marcha un plan de recuperación del ave

El Voltoya, Moros y Cega, zonas de importancia para la cigüena negra

Los ríos Voltoya, Moros y Cega han sido catalogados como zonas de importancia para la recuperación de la cigüena negra, una especie en peligro de extinción que ha llevado a la Junta a poner en marcha un plan para evitar la pérdida de este ave.

A.S.

La cigüena negra es un ave migratorio poco habitual en los cielos españoles, pero ha conseguido nidificar en el territorio nacional y más concretamente en nuestra región, pero que se encuentra en peligro de extinción.

Esta situación ha llevado a la Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Medio Ambiente ha aprobar un plan de recuperación y una serie de medidas complementarias para su protección.

Se han catalogado una serie de zonas de importancia para su recuperación que abarcaba el río Duero, desde Zamora a Portugal y sus afluentes. Además, se ha catalogado el río Alagón, el Tiétar, Alberche, y en nuestra provincia el Voltoya, Moros y Cega, aplicándose el plan de recuperación en-

tre uno a 10 kilómetros del curso principal del agua.

En Castilla y León, durante el pasado año, se detectaron 36 parejas con un éxito reproductor de 66 pollos volados. Se instala o vive en dos tipos de hábitat. Por un lado los terrenos forestales que disponen de zonas con agua o encharcadas y por otro, los cantiles rocosos situados sobre los ríos o masas de agua. Las principales causas que están provocando su extinción son las molestias ocasionados durante la nidificación, la destrucción de sus hábitats de recuperación y la caza furtiva.

El plan de recuperación dispone que la Consejería de Medio Ambiente podrá regular el tránsito de personas entre el 1 de marzo al 30 de octubre, las actividades mineras y las extracciones de áridos en las zo-

nas de nidificación, concentración e invernada, así como en las zonas de alimentación de estas aves. También, podrá modificar pistas y carreteras así como líneas de transporte de energía eléctrica.

Medio Ambiente se ha marcado una serie de objetivos para recuperar la especie, que pasan por conservación, investigación, divulgación, seguimiento y coordinación. La Administración regional quiere erradicar la captura o la muerte ilegal de esta especie, mantener las condiciones actuales de su hábitat para facilitar su alimentación y reproducción y tiene previsto adoptar todas las medidas necesarias para evitar la colisión y electrocución de los ejemplares en los tendidos eléctricos.

Además, este plan de conservación contempla la creación de un centro directivo donde se investiguen las estrategias de conservación que puedan adoptarse en un futuro.

SACRAMENIA

Hoy día grande en el pueblo con motivo de la festividad de la patrona, Santa Ana

A.S.

La localidad segoviana de Sacramenia vive hoy el día grande de sus fiestas con motivo de celebrarse según el santoral católico Santa Ana.

Las fiestas dieron comienzo el lunes y se desarrollarán hasta el próximo domingo, 30 de julio.

Para esta mañana, a partir de las 12,00 horas está prevista la celebración de la solemne misa en honor de la santa, tras lo cual habrá procesión con danzas. Por la tarde, a partir de las 17,30 horas, campeonato de tute, en el bar "Calzada". A partir de las 19,00 horas concurso de disfraces para los más pequeños. El concurso de sogas entre solteras contra casadas y solteros contra casados tendrá lugar a las 20,00 horas, y para finalizar la jornada gran verbena amenizada por el grupo "Bet Seller".

La misa del jueves, a las 12,00 horas será dedicada a los difuntos de la parroquia. A partir de las 13,00 horas, campeonato de chito, pudiendo inscribirse en la pista de baile. Ya por la tarde, con el calor de las 17,30 horas campeonato de dominó, en el bar "Pepe". Los niños volverán a ser los protagonistas de los juegos que se celebrarán a las 19,00 horas. la noche también terminará

con un gran verbena, en esta ocasión amenizada por el grupo "Odessa".

Doma de caballos

Las actividades de la jornada del viernes comenzarán por la tarde, con el campeonato de fútbol entre chicos y chicas, a partir de las 18,30 horas. Media hora más tarde, dará comienzo una exhibición de doma de caballos, tras la cual se celebrará el concurso "Sube por el jamón". La orquesta "Tentación" pondrá la música de la verbena popular nocturna.

El sábado, a partir de las 16,30 horas, tiro al plato, mientras que media hora más tarde dará comienzo el campeonato de fútbol, pudiendo inscribirse los participantes en la pista de baile. A las 20,00 horas, concurso del huevo, y ya por la noche baile con la orquesta "Zafara".

Las fiestas en honor de Santa Ana, en las que también se hizo homenaje a Santiago Apóstol, en la jornada de ayer martes, finalizarán el viernes con un gran partido de pelota a mano, a partir de las 17,30 horas. Se establecen tres premios en metálico además de trofeo: 70.000 pesetas para el primero, 35.000 pesetas para el segundo y 15.000 para el tercero.

COCA

Caín Rodríguez, alguacil del Concejo, encargado de anunciar los bandos y pregones

A.S.

Como complemento a la información publicada el lunes, sobre que se ha recuperado la tradición del pregonero y que firmaba Felipe Rodríguez, apuntar que esta labor la realiza actualmente el alguacil del Concejo, Caín Rodríguez Niño, quien sustituyó, hace muchos años a su padre, don Aurelio.

Según informaba Felipe Rodríguez, con la llegada al Ayun-

tamiento del recién elegido corregidor se ha recuperado esta tradición, muy arraigada en la villa desde la Edad Media, y que desde hace más de cuatro años había desaparecido.

Tanto el bando, que se anuncia con tambor y se da para asuntos oficiales, como el pregón que se anuncia con bocina y se da para asuntos particulares o no oficiales tuvieron gran importancia en la villa caucense, cuna del Emperador Teodosio.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de:

D. José Gómez de Prado
(q. e. p. d.)

Testimonio por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma. Al tiempo, comunica que hoy día 26, a las 8,30 de la tarde se oficiará una misa en la Iglesia parroquial de Otero de Herreros por su eterno descanso.

EDICTO

Don Rafael Puente Moro, Magistrado Juez del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº TRES de Segovia y su partido.

HACE SABER: Que en este juzgado de mi cargo y a instancia de don Cándido Puente García, representado por el procurador don Alejandro González Salamanca, se tramita expediente de jurisdicción voluntaria nº 67/95 sobre declaración de fallecimiento de don Alfonso Clemente García Martín, natural de Navas de San Antonio (Segovia), hijo de Juan y de Amalia, quien se ausentó de su último domicilio, en la localidad de su nacimiento, en el año 1932, no teniéndose noticias del mismo desde dicha fecha y en cuyo expediente he acordado, en virtud de lo establecido en el artículo 2.042 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, la publicación del presente edicto, dando conocimiento de la existencia del referido expediente.

Dado en Segovia a quince de julio de 1995

EL MAGISTRADO JUEZ

EL SECRETARIO



La Bodeguilla
del Pórtico Real

EL LUGAR IDEAL PARA MERENDAR

Deguste sus exquisitas tapas y raciones entre amigos y en un cálido ambiente.

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30

Teléfono 543 30 43

c/ Lope de Rueda, 4

Teléfono 575 69 16

Cáritas invirtió 1.354 millones de pesetas en programas de intervención

Valladolid. (Ical).— Las diócesis de Cáritas en la Comunidad castellano-leonesa invirtieron este año un total de 1.354 millones de pesetas en apoyo a los colectivos más marginados a través de sus programas de intervención social.

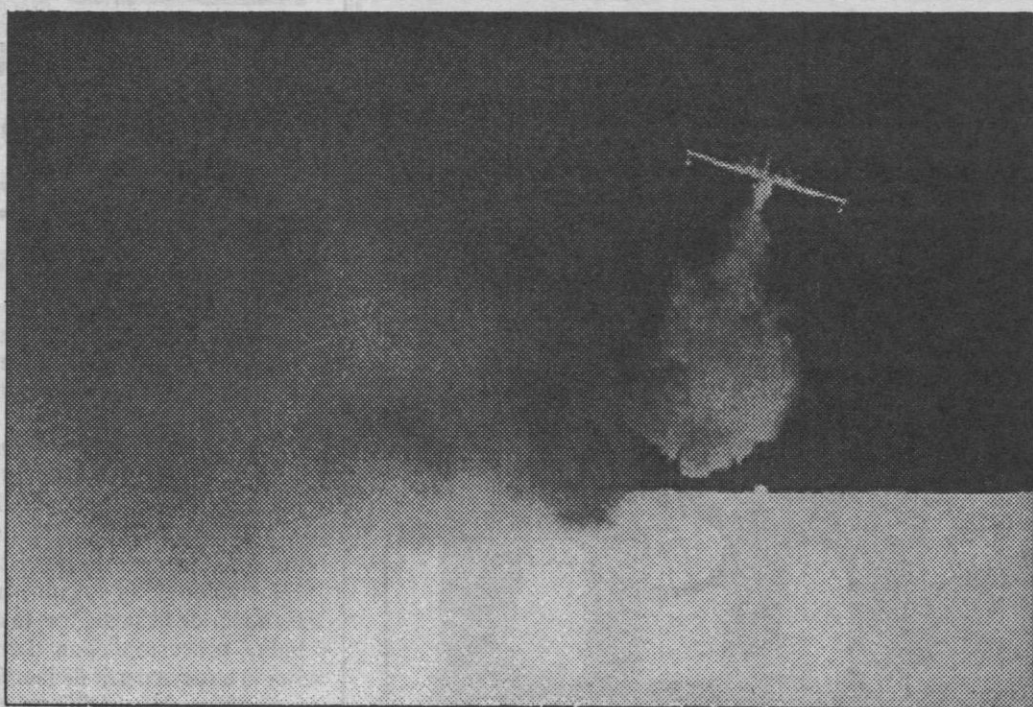
La tercera edad, con casi 334 millones de pesetas y la cooperación internacional, con algo más de 192 millones, fueron los sectores más favorecidos. Zamora se puso a la cabeza de las provincias de la región, con una inversión de casi 282 millones de pesetas. El colectivo de las personas mayores ha sido el más favorecido por las ayudas de Cáritas en la Comunidad, donde se invirtieron por este concepto cerca de 334 millones de pesetas de los cuales, 115 los recibieron los mayores de la provincia de Zamora, seguidos de los de Segovia, que obtuvieron 105 millones. La cooperación internacional también está entre los sectores que han recibido mayores ayudas económicas por parte de Cáritas en Castilla y León, con más de 192 millones de pesetas.

Las diócesis de las provincias de Burgos, con 33 millones; Avila, con 30 y Segovia, también con 30, fueron las que mayores cantidades destinaron a este sector. Los centros de acogida y el colectivo de drogadictos y de transeúntes fueron también primados por las diócesis de Cáritas con sus programas de intervención social, en los que invirtieron 164, 183 y 138 millones de pesetas, respectivamente. Sin embargo, el colectivo de los inmigrantes fue el más desfavorecido, pues recibió 773.000 pesetas.

Hoy se inaugura la variante entre Muelas del Pan y Ricobayo

Zamora. (Ical).— El director general de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA), José Javier Dombriz, y el gobernador civil de Zamora, Emilio Petisco, presidirán hoy la inauguración y puesta en servicio de la variante y del puente entre las localidades zamoranas de Muelas del Pan y Ricobayo, en la carretera N-122, obra en la que el Gobierno central ha invertido cerca de 1.500 millones de pesetas.

Este era el último tramo de la N-122, entre Zamora y la frontera lusa, que permanecía sin abrirse al tráfico. Las obras se iniciaron en mayo de 1993 por la empresa Ferrovial con un presupuesto de 1.431 millones de pesetas, afectan a 3,7 kilómetros y sustituyen a los 5,4 kilómetros de la antigua vía. Con este acondicionamiento se ahorran casi dos kilómetros.



El fuerte viento impidió la intervención de los hidroaviones.

TELEFOTO EFE

Dos pedanías de El Tiemblo fueron desalojadas

El viento dificulta las tareas de extinción del incendio de Hiruelas

El incendio que se inició durante la noche del lunes en el valle abulense de Hiruelas, provocado por la tormenta que se desató en numerosas zonas de Castilla y León, continuaba activo al cierre de esta edición y había arrasado ya cerca de 1.000 hectáreas de pino, lo que forzó al desalojo de La Rinco-

nada y Las Cruceras, pedanías de la localidad de El Tiemblo. Aunque en un principio se apuntó la posibilidad de evacuar El Tiemblo, a última hora de la tarde parecía que no corría peligro y no fueron desalojados, a pesar del viento que no amainaba e impedía la intervención de los hidroaviones.

Valladolid. (Ical).— Según el jefe del Servicio contra Incendios de la Consejería de Medio Ambiente de Castilla y León, Manuel Rodríguez Hierro, en las labores de extinción del incendio —el único que permanecía vivo de los más de cuarenta focos que provocó la tormenta en la Comunidad Autónoma en las últimas horas— estaban colaborando más de 4.000 efectivos procedentes de la provincia, de toda la región e incluso algunos llegados desde Madrid.

También se estudiaba la posibilidad de que tres compañías del Ejército se trasladasen al lugar para colaborar en los trabajos. El director general del Medio Natural de la Junta de Castilla y León, Pedro Llorente, manifestó a Ical

a última hora de ayer tarde que se estaban organizando los relevos de las cuadrillas, "que en algunos casos llevan más de 18 horas trabajando y ya presentan signos de agotamiento", afirmó.

Cambio del viento

Llorente que permaneció durante toda la tarde en su despacho de la Consejería en contacto permanente con Avila, expresó su esperanza en que con la caída del sol el viento cambiase su intensidad a mejor y la dirección de las llamas, lo que facilitaría la extinción del fuego. El pinar de Hiruelas, que ha sido prácticamente destruido por las llamas, está incluido entre los veinte espacios naturales protegidos de la comunidad autónoma de Castilla y León. Du-

rante la jornada de ayer y a causa del incendio, que ha sido declarado de nivel III (catástrofe nacional), fue cortada al tráfico la carretera N-403 a la altura de El Tiemblo.

La tormenta eléctrica que se desató a última hora de la tarde del lunes en la región y otros territorios limítrofes provocó al menos 36 focos de incendios ya controlados por los distintos servicios de prevención y extinción. En Salamanca, donde once ayuntamientos declararon fuegos en sus términos municipales, aún continuaba ardiendo el que se produjo en Monsagro, que ya está controlado, y en Sahugo que, aunque estaba próximo su final, se podía complicar por la aparición de un fuego en la provincia vecina de Cáceres.

Hoy tomarán posesión cinco directores generales de la Junta

Valladolid. (Ical).— La renovación del Gobierno regional tras las elecciones autonómicas y locales del pasado 28 de mayo continúa hoy en Castilla y León con la toma de posesión de cinco directores generales de las consejerías de Fomento, Agricultura y Ganadería y Medio Ambiente y los delegados territoriales de la Junta en León y Salamanca.

Los primeros en jurar su cargo serán los directores generales de la Consejería de Fomento. Transportes y Carreteras será ocupada durante los próximos cuatro años por Luis Alberto Solís Villa, en sustitución del soriano Angel Díez Ripa, que estuvo al frente de este departamento en la pasada legislatura. En la Dirección General de Arquitectura y Vivienda, que ha visto modificadas sus competencias, el consejero de Fomento, Jesús Merino, mantiene a José Antonio Arranz Aguirre. Posteriormente tendrán lugar las tomas de posesión de la consejería de Agricultura y Ganadería, donde al frente de Industrias Agrarias y Desarrollo Rural, se situará José Juan Pérez-Tabernero, en sustitución de Alfredo Torres Riola. La Dirección General de Agricultura y Ganadería para la próxima legislatura corresponderá a partir de hoy a José Carlos Jiménez Hernández, que ocupa el lugar de Oscar Reguera Acevedo.

Por último, la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental de Medio Ambiente, que asume nuevas competencias en el área de la urbanización, estará encabezada por Alejandro de Lis, que sustituye a Albino López Torrecilla. También jurarán sus cargos los nuevos delegados territoriales de la Junta en León y Salamanca, Luis Aznar y Bienvenido Fernández, respectivamente. El primero de los actos contará con la presencia del consejero de Fomento y vicepresidente de la Junta, Jesús Merino, mientras que a Salamanca acudirá el responsable de Presidencia, Isafas López Andueza.



EL SEÑOR

D. Tomás García Manso

Falleció en Segovia

A los 72 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus hijos, Gregorio y Félix García Martín; hijas políticas, María del Henar Tapias González y Victoria Núñez Cantero; nietos, David, Carlos y Pablo, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que se oficiará hoy día 26, a las 12,30 de la mañana en la iglesia parroquial de San José Obrero, despidiendo el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda de Segovia. La misa de privilegio se oficiará mañana día 27, a las 9 de la mañana en dicha iglesia. CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.



EL SEÑOR

D. Justo Borregón Rincón

Falleció en Segovia

A los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su esposa, Asunción Sanz Monterrubio; hijo, José M^º Borregón Sanz; hija política, Francisca Calle Enebral; hermanos, Angel y Leo; nietos, José Luis y Nadia María; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que tendrá lugar hoy día 26, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Garcillán, despidiendo el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicho pueblo. CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Serra se siente muy satisfecho por el auto del Tribunal Supremo

El TS archiva el "informe Crillón" y justifica el informe sobre Conde

La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha decidido archivar las diligencias abiertas por la elaboración del "informe Crillón" sobre Mario Conde en un auto en el que justifica que se investigaran las actividades del ex presidente de Banesto.

Madrid (Efe).— La resolución, adoptada por los tres magistrados que forman la sala de causas especiales del alto tribunal, fue notificada ayer y en ella se afirma que no se ha producido delito alguno en la elaboración del informe, denunciado por el ex director de la Guardia Civil, Luis Roldán. El auto señala que investigar las actividades de Conde "con el objeto de conocer posibles irregularidades en la gestión que podían provocar graves riesgos en el sistema financiero nacional" estaba justificado por "la defensa de los intereses públicos colectivos".

Además el auto, del que ha

sido ponente el magistrado José Antonio Martín Pallín, señala que, si como denunció Roldán el informe se pagó con fondos reservados, se hizo de acuerdo a la ley que regula esas partidas. "Estimamos que existe una cobertura legal para la utilización de fondos reservados en actividades que pretenden salvaguardar intereses públicos relevantes que se pueden conectar perfectamente con la seguridad pública general" afirman los tres magistrados.

Roldán denunció ante el juez Garzón que el ex vicepresidente del Gobierno Narcís Serra le encargó un informe

sobre las actividades de Conde. Según Roldán, él contrató a su vez a la agencia de detectives norteamericana Kroll a la que pagó por el trabajo 67 millones de pesetas procedentes de los fondos reservados del CESID, del Ministerio de Defensa que entonces ocupaba Julián García Vargas.

Narcís Serra declaró ayer que se siente muy satisfecho por el auto del Tribunal Supremo y reiteró que él ni conoció, ni encargó ni pagó ese trabajo. "Confío en la Justicia, que ha aclarado que era falso" que él hubiera encargado el informe, señaló Serra, y recordó que a pesar de todo "durante meses he sido objeto de falsas acusaciones y de calumnias que se han utilizado para el ataque político sistemático".

La juez Tardón llevará el caso de los papeles de Laos pese a la oposición del presidente del TS

Madrid (Efe).— La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha acordado que la investigación sobre la supuesta falsedad de los papeles de Laos, que acompañaron el traslado a España de Luis Roldán, sea llevada por la juez María Tardón y no por Baltasar Garzón, pese a la opinión en contra del presidente de la Sala. El Supremo resuelve así el conflicto de competencias surgido entre el Juzgado de Instrucción número 5 de la Audiencia Nacional, cuyo titular es Garzón, y el número 11 de Madrid, el de María Tardón, cuando ambos iniciaron la investigación del mismo asunto a raíz de dos denuncias diferentes.

La decisión ha sido adoptada con los votos a favor de dos de los tres magistrados que formaban la Sala, Eduardo Moner y Manuel García Miguel, mientras que el tercero y presidente de la Sala Segunda, Fernando Cotta, ha emitido un voto particular en el que "disiente rotundamente" de sus compañeros y considera que debe ser Garzón quien asuma la investigación. La juez María Tardón abrió diligencias después de que el propio Luis Roldán presentara una denuncia en los juzgados de Plaza de Castilla, casi al mismo tiempo que Garzón empezaba a investigar a raíz de una denuncia presentada por José María Ruiz Mateos, que ejerce la acción popular en el "caso Roldán".

Los documentos en cuestión cuya falsedad ya fue reconocida por las autoridades de Laos, regulaban una supuesta "extradición administrativa" a España de Roldán según la cual sólo podría ser juzgado por dos delitos. Tras diversas polémicas, tanto la juez Tardón como el Ministerio Público pidieron a Garzón que se inhibiese, a lo que este se negó y planteó cuestión de competencia



Garzón, sin caso.

TELEFOTO EFE

ante el Supremo. La discrepancia surgió porque, según la Ley, los delitos cometidos fuera de España son competencia exclusiva de la Audiencia Nacional.

Procesamiento

La acción popular en el "caso Roldán", ejercida por el empresario José María Ruiz Mateos, ha pedido al Juzgado que investigue este sumario que confirme el procesamiento de Luis Roldán y otros trece implicados al estimar que "participaban y conocían la ilegalidad de sus diversos procedimientos". En un escrito presentado ante el Juzgado de Instrucción número 16 de Madrid, la acusación popular ejercida por el abogado Marcos García Montes pide que se impugnen los recursos presentados por las distintas defensas de los imputados contra el auto de procesamiento dictado por la juez Ana Ferrer.

UDC pedirá a Pujol que negocie con González un adelanto de las elecciones a noviembre

Barcelona (Efe).— El comité de gobierno de Unió Democràtica de Catalunya (UDC) acordó ayer proponer al líder de CDC, Jordi Pujol, que negocie con Felipe González un anticipo de las elecciones legislativas al próximo mes de noviembre, según explicaron fuentes del partido democristiano.

DC cree que González debería disolver las Cortes en septiembre, ante la evidencia de que no contará con el apoyo necesario para sacar adelante los Presupuestos Generales del Estado para 1996, y convocar elecciones en noviembre. "Esto le permitiría acabar el año como presidente del Gobierno, aunque fuera en funciones, y, por lo tanto, presidir hasta diciembre la Unión Europea", dijo un destacado dirigente del comité de gobierno de UDC.

Desde el PP, su secretario general, Francisco Álvarez Cas-

cos, acusó al presidente del Gobierno de "mentir cínicamente, con aplomo, para negar la evidencia", porque, según él, "es totalmente descartable la posibilidad de que no estuviera informado" de la trama de los GAL. Cascos, que participó en el programa "Los Desayunos de Radio 1", negó cualquier vinculación entre la estrategia política de su partido y la declaración de Ricardo García Damborenea en la que implica a Felipe González en el caso GAL y aseguró que el PP no tenía conocimiento previo de esas acusaciones.

Por su parte, el diputado de IU Diego López Garrido dijo que la reunión entre el presidente del Gobierno y los líderes de CC.OO. y UGT puede interpretarse como que González "está buscando un apoyo social cuando tiene muy pocos apoyos políticos, porque su situación política es débil".

¡Recuerde!!

Mañana en su quiosco, junto a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

la cuarta moneda, con su correspondiente lámina, de SEGOVIA EN PLATA, dedicada a la Vera Cruz.



Valseca

Saludo del alcalde

Un año más llegan las fiestas patronales de nuestro pueblo, las fiestas de Nuestra Señora de la Asunción, y nos disponemos todos a vivirlas con júbilo y alegría. La nueva corporación elegida tras las últimas elecciones, a la que habéis dado vuestro apoyo, ha hecho un gran esfuerzo en configurar un variado y cultural programa de fiestas, reuniendo actividades para todos los colectivos sociales del municipio.

Deseamos que afrontéis los próximos días con espíritu abierto, solidario y hospitalario con aquellas personas que durante estas fechas nos visitan, y con las que vuelven a su pueblo para pasar jornadas de diversión con todos nosotros.

Deciros por último, poniendo un especial énfasis como siempre, en animaros a la participación y colaboración, para que así entendáis mejor el trabajo y esfuerzo que supone su organización, ya que con sacrificio, humildad y trabajo diario, se consiguen las metas que uno se propone.

¡Divertíos y felices Fiestas!

Miguel Angel
Palacios Hijosa,
alcalde de Valseca



Perfil de una población llamada Valseca

P.P.
Hay que centrarse plenamente en lo que dice y cuenta mi amigo Teodoro García en su excelente trabajo "Valseca de Boones", edición 1992, donde en un compendio de matices históricos, desgrana el devenir de esta villa cercana a la ciudad, pero al mismo tiempo apartada de su influencia.

Uno, al no ser historiador, lo

que puede hacer es plagiar cualquier aspecto del libro en cuestión, pero como eso se puede enmendar fácilmente con la adquisición del trabajo de Teodoro, me remito a decir que conozco Valseca desde 1939, recién termina la guerra, cuando pasé algunos días en casa de unos parientes de mi madre, que se dedicaban a fabricar ruedas de carros. Luciana y familia. Un re-

cuerdo lejano pero cariñoso. Después, poco más adelante, fui en diversas ocasiones a casa de otros familiares, la familia Galindo, él maestro, que tenían una pequeña casa ajardinada a la entrada del pueblo. Y más tarde, con mi amigo José Luis Hernández, durante las fiestas, a "ligar" con las guapas chicas valsecanas.

Ahora, Valseca sorprende al

viajero o visitante con una población limpia, bien cuidada, vistosa y que encima aporta unas fiestas divertidas y amenas con festejo taurino, lo que colma la apetencia lúdica de cualquiera.

Se me honra nombrándome pregonero de las fiestas. El honor y la distinción son tan altos que, sólo me atrevo a decir ¡gracias!

Luminosos Velasco, S.L.

TODO EN ROTULACION
DISEÑO POR ORDENADOR

Neón - Acero - Latón - Metacrilato -
Pergaminos - Vehículos, etc...

Telfs.: 611 22 13 - 611 22 53

Fax 611 45 78

FABRICA, OFICINAS
Y EXPOSICION:

C/ Carbón, nº 1

Polígono Industrial San José de Valderas
ALCORCON (Madrid)

LA POSADA

Restaurante - Tasca

TIPICA COCINA
CASTELLANA

Judería Vieja, 5
(a 50 m. de Plaza Mayor)

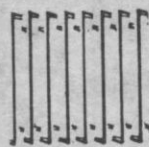
Teléfono 43 56 32

40001 SEGOVIA

Dirección:

Pedro Pérez González

C. y F. JOSE'S, S.L.



Fontanería
Calefacción
Grupos
de Hidropresión
Piscinas
Depuración

Riegos por aspersión
Quemadores gas-oil
Canalones
Mantenimientos

C/ La Castellana, 7
Teléfono (921) 44 01 15
40003 SEGOVIA

en fiestas

PROGRAMA

VIERNES, 28 DE JULIO.—A las 17 horas, juego infantil "El Arca de Noé", en la Plaza Mayor. A las 1,20 horas, gran fiesta infantil de Nuestra Señora de la Asunción en la Plaza Mayor. A las 22 horas, pregón oficial de las fiestas a cargo de Pablo Pastor, cronista taurino segoviano, en la Plaza Mayor, acompañado de la simpática y divertida Tuna del Magisterio de Segovia. Se lanzarán tres chupinazos. A las 00,00 horas, gran verbena amenizada por la orquesta-atracción "Magnífics" en la plaza de la Iglesia. A las 5,30, gran chocolatada popular.

SABADO, 29.—A las 10 horas, dianas y pasacalles con la banda de cornetas y tambores de la agrupación musical "Santa Eulalia" de Segovia, con su joven grupo de majorettes. A las 12,30, santa misa en honor a la patrona de Valseca, Nuestra Señora de la Asunción, que será cantada por la coral del Taller Cultural de Fuentepelayo. A la conclusión de la misa, darán un pequeño recital de música popular.

A las 1 horas, rosario y procesión con la imagen de la Virgen

por las calles de la localidad. Durante el recorrido, actuará el grupo de danzas "San Bartolomé" de Martín Miguel y estarán a la dulzaina el grupo folklórico castellano de dulzainas "Malangosto" de Segovia. Se subastarán los barnos de la Virgen. A las 10,30, gran espectáculo de humor "Desde Santander con humor" con el sensacional humorista Fuertes, en la Plaza Mayor. A las 11, gran verbena amenizada por las orquestas "Santhunder Band" y "Frénesi", en la plaza de la Iglesia. A las 7,30, gran parrillada con chorizo y panceta para todos. Desde las 3 hasta las 8 de la madrugada, estará con nosotros la charanga "Los Tanami".

DOMINGO, 30.—A las 10 horas, dianas y pasacalles con la banda de cornetas y tambores de la agrupación musical "Santa Eulalia" de Segovia, con su joven grupo de majorettes. A las 12,45, santa misa por los difuntos. A las siete de la tarde, en la plaza de toros, gran festejo mixto. Cuatro ejemplares de la ganadería de Pablo Fernández, para el rejoneador Rafael Serrano, de Alicante, y los

diestros-banderreros Angel Piñero "Angelillo", Sebastián Pereira y Raúl Adrada. Desde las 6 de la tarde hasta las 10 de la noche, estará la charanga "Los Tanami". A las 23 horas, gran verbena amenizada por la orquesta-atracción "Kentucky Show", en la plaza de la Iglesia.

LUNES, 31.—A las 20,30 horas, actuación del grupo de música antigua "Carrasclas" en la iglesia parroquial. A las 23 horas, baile. Vebena amenizada por la orquesta "Tentación" en la plaza de la Iglesia.

MARTES, 1 DE AGOSTO.—A las 19 horas, caldereta de novillo para todos los asistentes al festejo taurino celebrado el domingo, en la plaza del Caño. Será amenizada por el grupo folklórico castellano de dulzainas "Malangosto". A las 22,30, bailaremos hasta altas horas de la madrugada con el disco móvil de moda. A las 00,30, gran concurso de karaoke para todos los públicos, con grandes premios. A las 2,30, seguiremos bailando con el disco móvil. A las 4,30, fin de fiestas, con juego de fuegos artificiales. (Esta vez va de verdad).



Los niños jugando con un toro de verdad.

El festejo taurino

PABLO PASTOR

Tras la inicial experiencia de 1993, se dejó un año sabático, el pasado, sin celebrar espectáculo taurino alguno. Ahora, se retorna con renovados ánimos y a impulsos de una afición que debe prevalecer en el futuro e incrementar su colectivo con pujanza, entusiasmo y participación. Cuatro seleccionados ejemplares de erales, lustrosos, bonitos de lámina y supuestamente bravo, de Luis Terrón, pueden propiciar el triunfo de cuatro jovencísimos aspirantes a la gloria torera, la tarde del domingo 30, en coso taurino portátil ubicado en lugar idóneo y donde la fiesta de toros se cita con la emoción y filigrana de una con-

vocatoria única y ejemplarizante, pese a los detractores.

El rejoneador Rafael Serrano, los diestros Raúl Adrada, Angelillo y Sebastián Pereira, cuatro ilustres semi-desconocidos, como la mayoría de los chavales que visten de luces pero sobre todo de ilusión, abriéndose paso en el difícil y angosto camino del toreo. Por si acaso, tomen note de estos nombres, ya que como siempre pasa, con el tiempo, solemos venir a decir, entre sorpresa y admiración: "¡ Ah, sí!, yo ví a.... hace un par de años en Valseca. Ya me gustó mucho y dije para mí, ese será figura del toreo". ¿Verdad que eso sucede con harta frecuencia?



CARBUIROS METALICOS

S.E. de Carburos Metálicos, S.A. OxiMartín

Distribuidor Oficial de GASES INDUSTRIALES

SERVICIO A TALLERES

Ctra. San Rafael, 18

Teléfono 43 55 49

SEGOVIA

ISEA

Ingeniería,
Arquitectura y
Servicios, S.L.

* Proyectos de Ingeniería y Arquitectura.
* Contratación de obras.

C/ Malconsejo, 4, 1º A
(Junto a la Dirección Provincial de Tráfico)

40001 SEGOVIA
Teléfono (921) 44 41 75

Campsa

DISTRIBUIDOR COMERCIAL DE PRODUCTOS PETROLIFEROS

Gasóleos SAN MEDEL

Servicio a domicilio
GASOLEOS A, B y C

VALSECA
SEGOVIA

Teléfonos: 44 10 54
52 71 15

Mariano Santiso (IU) "media" para que la información pueda llegar hasta el juez del caso

Un guardia civil se suicidó cuando pensaba denunciar el asesinato de Lasa y Zabala

El dirigente de IU Mariano Santiso calificó ayer de "suspuesto" el suicidio del guardia civil Carlos Marrero, ocurrido en 1988, tras revelarle, presuntamente, a su novia que un mando del cuartel de Intxaurrondo asesinó a Lasa y Zabala y cuando pensaba denunciar el crimen "a los jueces o a la prensa".

Madrid (Efe).— En una rueda de prensa, Santiso explicó que la novia de Marrero, ante el contenido de las revelaciones del guardia, se puso en contacto con IU y esta formación se esforzó en que su testimonio "pudiera llegar" al juez encargado del caso, al considerarlo "no decisivo, pero sí importante" para desentrañar la posible participación de la Guardia Civil en este asunto.

Según informó Santiso, que tuvo "conocimiento directo" del testimonio "hace unos días" y acudió el lunes a la Audiencia Nacional para "clarificar algunos extremos", el fallecido guardia civil reveló a su novia que él mismo recibió la orden de disparar contra Lasa y Zabala, —"unos chiquillos", en palabras de Marrero— y, al negarse, "un mando" cuyo nombre no quiso revelar el dirigente de IU, "sacó su pistola y les disparó en la nuca".

Marrero confesó también supuestamente a su novia que la Guardia Civil de Intxaurrondo (Guipúzcoa) había ordenado que, durante la retención de los etarras Lasa y Zabala, no se les proporcionase alimentos, por lo que él tuvo que facilitarles chocolatinas y otros dulces a escondidas.

El dirigente de IU recordó

que Marrero, miembro de los Grupos Antiterroristas Rurales, fue uno de los guardias que, encapuchados, denunciaron en una entrevista a la revista Interviú en San Sebastián las "malas condiciones" que soportaban en el cuartel de Intxaurrondo y, posteriormente, sufrió un atentado de ETA que le provocó "graves disminuciones funcionales". "Yo quise ser el Ché Guevara y me han hecho un canalla", asegura Santiso que comentó en algún momento Carlos Marrero, en referencia a su actuación como miembro de la Guardia Civil, ya que, en opinión de IU, llegó a participar "de alguna manera" incluso en torturas.

Testigo

En 1987, Marrero relató a su novia el asesinato de Lasa y Zabala, del que afirmó ser testigo, y "parece que estaba pensando acudir a los jueces o a la prensa" para denunciar el crimen, pero, "curiosamente" —según Santiso—, "una vez que le habían retirado el arma", en una visita a un teniente de la Guardia Civil amigo suyo "supuestamente se suicidó".

Santiso afirmó que IU no debe aportar más datos sobre este asunto para facilitar la instrucción del sumario y el con-



TELEFOTO EFE

El juez Bueren ha tenido que suspender sus vacaciones.

traste de este testimonio con otras posibles declaraciones, al tiempo que consideró preocupante que estos datos hayan sido filtrados ya a la prensa y que "la Audiencia Nacional no pueda mantener cierta discreción en temas que se están investigando".

La novia del fallecido guardia civil facilitó su testimonio ante la Audiencia Nacional durante la noche del pasado viernes, día en que prestó declaración ante el secretario del juzgado encargado del sumario, según afirmó el dirigente de IU y el lunes lo hizo ante el juez Bueren.

Desde San Lorenzo de El Escorial, donde participa en un

curso de verano de la Universidad Complutense, el portavoz adjunto de IU en el Congreso, Diego López Garrido, dijo que las últimas revelaciones sobre Lasa y Zabala "abren una nueva dimensión del caso GAL", por entender que hasta ahora los indicios se centraban en supuestas actividades de policías y ahora apuntan a la participación de guardias civiles.

El juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren interrumpió el lunes sus vacaciones para retomar la investigación del secuestro y posterior asesinato de los presuntos etarras José Antonio Lasa y José Ignacio Zabala, atribuidos a los GAL.

BREVES

Tres personas resultaron heridas ayer de madrugada, una de ellas grave, al sufrir un accidente el camión-cuba con el que participaban en las labores de extinción del incendio forestal que se declaró el viernes en la isla de Tenerife. Por lo que respecta al fuego, que ha arrasado unas 1.700 hectáreas de monte, está controlado en su frente del sur y "cercado" en el frente del norte.

El abogado de la OCU (Organización de Consumidores y Usuarios) Ignacio Uriarte ha declarado en Madrid que con el actual texto del proyecto de Código Penal "los perjudicados de la colza y los de la presa de Tous se quedan sin cobrar" sus indemnizaciones. La denuncia del abogado se produce después de haberse hecho público el texto del proyecto del nuevo Código Penal en lo referente a la responsabilidad civil subsidiaria del Estado en los delitos cometidos por funcionarios públicos.

La Audiencia Provincial de Jaén ordenó ayer que comience el cumplimiento de la pena de seis meses y un día de destierro para los diez ex concejales de Mancha Real (Jaén) condenados por los actos que desembocaron en el incendio de casas gitanas de la localidad.

El casco azul Juan José López García, que se lesionó el pasado domingo mientras disfrutaba de un permiso de fin de semana, permanece en estado "muy grave" en la Unidad de Medicina Intensiva del Hospital Militar del Aire de Madrid, tras la operación que se le ha realizado.

La coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria, ha hecho público un comunicado para solidarizarse con los familiares de Margarita González que falleció el sábado en Madrid, después de haber permanecido en estado de coma desde hace tres meses, cuando se cometió al atentado contra José M^a Aznar.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 •	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Plazas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58
Avenida Fernández
Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30.
Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

Astilleros. Se admiten 3.400 bajas a cambio del acceso de jóvenes

Madrid (Efe).— Los sindicatos presentarán hoy varias alternativas al plan de ajuste del sector naval propuesto por el Gobierno, entre ellas, admitir unas 3.400 bajas por jubilación, exigir un plan de "rejuvenecimiento" de la plantilla y medidas para favorecer la construcción de navíos. El responsable del sector de UGT, Carlos Romero, declaró que los sindicatos que negocian el conflicto se reúnen hoy para consensuar criterios de discusión con la dirección de Astilleros Españoles y que las centrales no han elaborado un documento alternativo sino "propuestas concretas para el debate".

Romero afirmó que las centrales no admitirán "decisiones irreversibles" sobre el futuro del sector que —añadió— no se justifican ni por la evolución del mercado, que tiende al alza, ni por la normativa comunitaria. En el aspecto industrial, rechazan el cierre de instalaciones, se oponen a la reducción del catálogo de productos y demandan un plan de medidas sectoriales que superen el ámbito de cada una de las empresas.

La dirección de Astilleros y los sindicatos retoman hoy las reuniones que se prolongarán, al menos, durante este semana.

Los sindicatos rechazan vincular la ILT a la duración del contrato

González introducirá aspectos de empleo en la próxima cumbre de la UE

El presidente del Gobierno, Felipe González, se comprometió ayer con la Confederación Europea de Sindicatos (CES) a introducir aspectos relacionados con el empleo en la

próxima Cumbre de Palma de Mallorca de septiembre, en la que los jefes de Gobierno comunitarios tratarán sobre el futuro de la Unión Europea (UE).

Madrid (Efe).— Así lo aseguró el presidente de la CES, Fritz Verzentnitsch, tras reunirse con González para tratar sobre los objetivos en materia social de la Presidencia española de la UE, y para presentarle un documento que contiene las propuestas de esta organización sobre las prioridades de España durante su etapa al frente de la UE.

El presidente de la CES estuvo acompañado por el secretario general de esta central, Emilio Gabaglio, y por los secretarios generales de UGT, Cándido Méndez, y de CC.OO., Antonio Gutiérrez, ya que ambos sindicatos pertenecen a la CES.

El responsable de la CES destacó que González habló de analizar la incorporación al Tratado de Maastricht del modelo social europeo, y afirmó que si se aplican estas iniciativas la Presidencia española tendrá una "gran repercusión y trascendencia".

Rechazó que la situación política del país repercuta en la

Presidencia española de la Unión Europea, y se refirió a que mientras Francia estuvo al frente de la UE se produjo un cambio político y esto no influyó en su mandato. Además, el presidente de la CES argumentó que Felipe González tiene una "mayoría parlamentaria clara".

Entre las prioridades de la presidencia española, el documento de la CES plantea la necesidad de evitar turbulencias monetarias, la bajada de los tipos de interés, una mayor cohesión económica y social y el compromiso de los socios comunitarios de aplicar políticas para reducir el paro. También pide acercar a los países del Este que optan a integrarse en la UE a los sistemas sociales europeos.

ILT

Los sindicatos rechazan la pretensión del Gobierno de vincular la prestación por Incapacidad Laboral Transitoria (ILT) a la duración del contrato de trabajo porque repercu-

tiría "muy negativamente" en los trabajadores, dijo ayer el secretario de acción institucional de UGT, Pedro Díaz Chavero. La propuesta del Gobierno para que las bajas laborales por enfermedad común o profesional sólo se reconocan durante el periodo de vigencia del contrato de trabajo es, según Díaz Chavero, la medida "menos asumible" de las planteadas por la Administración en las negociaciones sobre la reforma de la Seguridad Social en los términos que establece el denominado "Pacto de Toledo".

Díaz Chavero reconoció que existe una importante bolsa de fraude en la prestación por ILT, pero la mejor manera de combatirla, agregó, no es eliminarla, sino introducir las modificaciones necesarias.

El dirigente de UGT intervino ayer en el seminario "La Seguridad Social en el horizonte del año 2000" que imparte la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander.

Aumentan las víctimas mortales a pesar de remitir la ola de calor

Sevilla (Efe).— Tres nuevas muertes, dos en el hospital Reina Sofía de Córdoba y la otra en el Virgen del Rocío, de Sevilla, elevan a veinte el número de personas, todas ellas de avanzada edad, que han fallecido en Andalucía al agravarse sus dolencias por el calor. Además, la Consejería andaluza de Salud ha informado que en el hospital Reina Sofía reciben asistencia por causas relacionadas con el calor once pacientes, de los que dos se encuentran en la UCI. En el Virgen del Rocío sevillano continúan ingresados 29 pacientes, mientras en el Virgen Macarena siguen internadas 15 personas y en el Virgen de Valmen trece.

La "ola de calor", que durante nueve días recorrió la Península, ha comenzado a remitir al registrarse, en la jornada de ayer, temperaturas entre seis y diez grados menos que en días pasados, informó el jefe del Servicio de Predicción del Instituto Nacional de Meteorología (INM), Feliciano Jiménez.

Según este meteorólogo, "no es probable que la ola de calor se repita este verano, aunque las temperaturas sí serán altas pero alternando los días calurosos con otros más frescos".

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar

de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

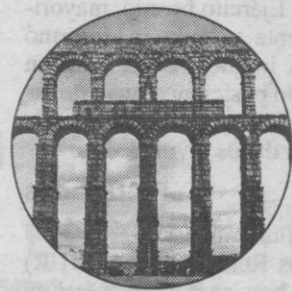
le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**

(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda
300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA



Junta de
Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

Los aliados de la OTAN intentaron llegar a un acuerdo en una reunión extraordinaria

Los serbobosnios entraron en el enclave de Zepa tras la retirada del Ejército

Las tropas serbobosnias entraron ayer, martes, en el enclave musulmán de Zepa, segunda "zona segura" del este de Bosnia que toman este mes los rebeldes, quienes aseguran que en la fase final del asedio intentaron evitar una tragedia humana entre la población civil. Las tropas de paz aseguraron que el ejército bosnio ya no está en la ciudad.

Bosnia (Efe).— Las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) destacadas en Zepa han confirmado que "el Ejército bosnio ya no está en la ciudad, en la que hay soldados serbobosnios", anunció el teniente coronel Chris Vernon, portavoz de las tropas de paz en la capital de Bosnia.

Al parecer, en la ciudad de Zepa y su entorno se hacían unas 15.000 personas, musulmanas en su mayoría, muchas de las cuales comenzaron a buscar refugio en los montes de la región en los últimos días, al arreciar los ataques de los asediadores.

La UNPROFOR tan solo tenía destacados unos noventa "casco azul" ucranianos en la ciudad, que, según los primeros informes, fue abandonada antes de la entrada de las fuerzas rebeldes, indicaron fuentes de las Naciones Unidas.

Poco antes de confirmarse la caída del enclave, el Estado Mayor del Ejército bosnio, mayoritariamente musulmán, informó de que los defensores estaban tomando posiciones fuera de las áreas urbanas, para defender la retirada de los civiles.

Refugiados

La Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR) indicó hoy en Ginebra que la mayor parte de los civiles que abandonen Zepa se dirigirán principalmente a las ciudades de Tuzla y Zenica, así como a Kladanj, ubicada en la línea de fuego que debieron atravesar la semana pasada los 30.000 expulsados de la "zona segura" de Srebrenica.

La conquista de Zepa, la más



Las familias que huyen de Zepa intentan acceder a la asistencia sanitaria de UNICEF.

TELEFOTO EFE



TELEFOTO EFE

Las tropas de reacción rápida se preparan ante los ataques serbios.

pequeña de las tres "zonas seguras" que mantenía la ONU en el este de Bosnia, se produce dos semanas después de que los rebeldes serbios tomaran el enclave de Srebrenica, situado a unos veinte kilómetros al noreste.

El centro de prensa del Ejército serbobosnio emitió un comunicado en el que afirma que si sus tropas han tardado tanto en tomar Zepa ha sido para no causar una tragedia entre la población civil.

Según el comunicado, las fuerzas rebeldes habían tomado los alrededores de la ciudad de Zepa hace ya una semana. Agrega que la población civil podrá escoger entre seguir en territorio controlado por los serbobosnios o "elegir destino", mientras que los soldados gubernamentales serán considerados prisioneros de guerra destinados a ser canjeados por serbios.

Ello va en contra de las condiciones que había expuesto hoy

para la rendición del enclave el primer ministro bosnio, el musulmán Haris Silajdzic.

Después de la caída de Srebrenica y Zepa, el enclave de Gorazde es la única "zona segura" existente en el este de Bosnia, a la que se unen en el resto de la república Sarajevo, Tuzla y Bihac. Este último enclave, en el noroeste de Bosnia y fronterizo con Croacia, se ha convertido en los últimos días en el principal escenario de combates.

OTAN

Los aliados de la OTAN, reunidos hoy en un Consejo Atlántico extraordinario, intentan llegar a un acuerdo que permita flexibilizar la cadena de mando y la llamada "doble llave" a que están sometidos los ataques aéreos en Bosnia, de forma que sean más efectivos.

Los embajadores reanudaron los trabajos por la tarde, después de cuatro horas de intensas discusiones y un receso de 45 minutos, que pidió el secretario general de la Alianza Atlántica, Willy Claes, para "preparar los detalles" del texto final.

Solana advierte a congresistas

Washington (Efe).— El ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, advirtió ayer, martes, en el Congreso de Estados Unidos de las consecuencias negativas que tendrá el levantamiento del embargo de armas a Bosnia.

"Levantar el embargo no es ninguna solución. Supondría echar mas leña al fuego, impulsar la guerra y no la paz", afirmó Solana antes de reunirse con los congresistas del Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes.

La visita de Solana a la Cámara Baja del Congreso de Estados Unidos se produjo unas horas antes de que el Senado norteamericano vote, y previsiblemente apruebe, el levantamiento del embargo de armas a los bosnios.

Solana indicó que el proyecto de ley tiene, en la práctica, "muy poca operatividad". El ministro español dijo que el proyecto propone que sea levantado el embargo en dos supuestos: una vez que hayan salido las fuerzas de paz de la ONU o a las doce semanas de que lo pidiere el Gobierno bosnio.

"En relación al primer caso, la Unión Europea y la propia ONU está defendiendo lo contrario, es decir, el mantenimiento de las fuerzas de paz. Y sobre la posibilidad de que el Gobierno bosnio solicite la salida de los 'casco azul', no parece que haya ninguna posibilidad de que eso se produzca", señaló Solana. Pero el jefe de la diplomacia española insistió en que, a pesar de la poca operatividad del proyecto de ley propugnado por Dole, tiene una significativa "carga política" como mensaje destinado tanto a la Casa Blanca como a la Unión Europea, por la frustración generada ante la continuación de la guerra.

EL SEÑOR

D. Anastasio Casado Yagüe

Ha fallecido en Segovia

A los 95 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Elías, Teodoro y M^a Socorro Casado Rincón; hijos políticos, Concepción García, Pilar Herranz y Olimpio García; hermanos, Crispiniano y Natividad Casado; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que se oficiará hoy, día 26, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia. El funeral por el eterno descanso de su alma, tuvo lugar en la tarde de ayer en el cementerio de Martín Miguel, Segovia.

Fuerte tiroteo en Grozni tras la suspensión de las negociaciones

Moscú (Efe).— Un fuerte tiroteo entre soldados rusos y guerrilleros chechenes tuvo lugar ayer, martes, en la capital de Chechenia, Grozni, poco tiempo después de anunciarse la suspensión, hasta el próximo sábado, de las negociaciones de paz.

El tiroteo, con empleo de rifles automáticos y ametralladoras, se escuchó durante un cuarto de hora en el centro urbano, cerca del antiguo Palacio Presidencial, aunque de momento se desconoce si se han producido víctimas. Soldados rusos dijeron a la agencia Interfax que han tenido que responder con fuego masivo a un ataque contra ellos de un comando chechén.

En declaraciones a la agencia oficial rusa Itar-Tass, los representantes del Kremlin y del líder rebelde chechén, Yojar Dudayev, señalaron que la suspensión se debe a "razones técnicas".

Fuentes próximas a la delegación de Rusia declararon a la agencia rusa Interfax que la decisión de suspender el diálogo respondía a las declaraciones efectuadas el pasado sábado por Dudayev en el sentido de que los negociadores "no tienen facultades para tratar los temas de que son objeto las conversaciones".

La Policía refuerza la seguridad en los aeropuertos de la ciudad

Al menos cuatro muertos en un atentado en el Metro de París

Un atentado terrorista perpetrado ayer, martes, en una estación del "metro", en pleno centro de París, causó al menos cuatro muertos y 60 heridos, 30 de ellos graves, según el balance difundido por los bomberos.

París (Efe).— Diez de las treinta personas heridas de gravedad se encontraban en estado crítico al cierre de esta edición, según las fuentes.

El atentado se produjo a una "hora punta" del "metro" parisiense, alrededor de las 17:30 hora local (15:30 gmt), la hora de salida en numerosos centros de trabajo, y en pleno centro de la capital, el barrio Latino, frecuentado en esta época veraniega por numerosos turistas.

La presencia de dos magistrados antiterroristas en la estación de Saint Michel, poco después de que se produjera la explosión, hizo circular la hipótesis de que se trataba de un atentado.

Esta hipótesis fue confirmada poco después por la Fiscalía de París, que anunció que el trágico suceso fue causado por un artefacto explosivo.



Policías y bomberos evacuaron a los heridos con rapidez.

Según fuentes de la lucha antiterrorista francesa, el atentado recuerda a los que sembraron el pánico en París entre diciembre de 1985 y septiembre de 1986.

Aquella ola de atentados, relacionada con el conflicto en Oriente Medio, causó un total de 13 muertos y 303 heridos.

La explosión de ayer se pro-

dujo en la estación del "RER" (Red Express Regional), una red del "metro" que enlaza París con los principales municipios del extrarradio de la capital francesa.

La Policía ha reforzado la vigilancia en los dos aeropuertos parisienses de Orly y Charles de Gaulle, ante el temor de que pudieran registrarse otros atentados.

Berlusconi pide una reforma de la Justicia tras ser interrogado

Roma (Efe).— El ex primer ministro italiano Silvio Berlusconi volvió a reclamar "una reforma de la Justicia" tras haber sido interrogado ayer, martes, por los fiscales de la ciudad septentrional de Brescia encargados de la investigación sobre el ex magistrado Antonio Di Pietro.

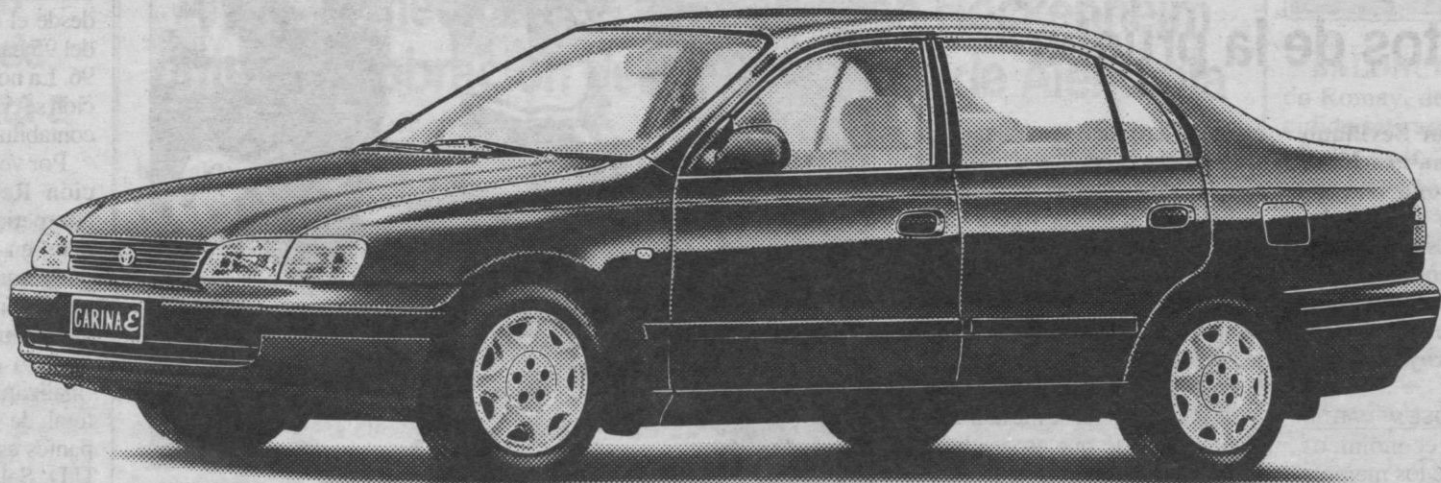
El líder conservador y magnate de la comunicación aseguró que su declaración ante los magistrados había ido "muy bien" y aprovechó una anécdota del interrogatorio para criticar indirectamente el funcionamiento actual de la Justicia italiana, que le investiga por un presunto delito de corrupción.

"Durante nuestro coloquio se rompió el ordenador (de los magistrados) y después la impresora, lo que confirma las carencias técnicas con las que deben trabajar muchas de las oficinas judiciales y que hacen necesaria la reforma de la justicia", dijo Berlusconi en Roma.

Berlusconi fue interrogado por los fiscales de Brescia en relación con la dimisión de Di Pietro, quien aseguró a los magistrados que abandonó la judicatura a causa de las presiones de "poderes del Estado".

Di Pietro es investigado por la Fiscalía de Brescia por los presuntos delitos de abuso de funciones y concusión.

EL PLAN RENOVE HA TERMINADO
PERO SEGUIMOS HACIENDO LO
IMPOSIBLE PARA QUE DESCUBRA LO QUE
SE SIENTE AL CONDUCIR UN TOYOTA



325.000 PTAS. DE DESCUENTO EN TODA
LA GAMA CARINA E

HAY UN TOYOTA CARINA E DESDE 2.170.000 PTAS.

SENTIR  TOYOTA

MINGORAUTO: Ctra. San Rafael, 44. Tel: 44 51 84 (Segovia)

TENIS

Cuatro jugadores segovianos, entre los mejores de la región

El III Campeonato Regional Cadete vuelve a tener su sede en El Espinar

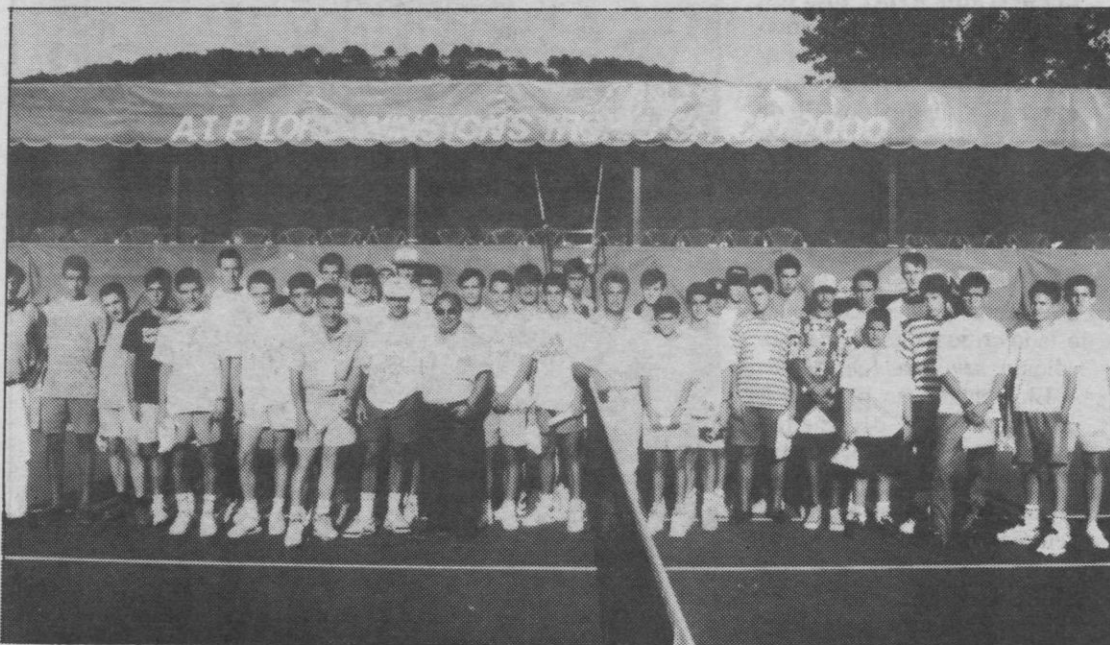
Dentro de las actividades que se desarrollan en el programa de los Internacionales de España de Pista Rápida Villa de El Espinar, I Open ATP Castilla y León, se encuentra la III edición del Campeonato Regional en la categoría cadete en la que toman parte los 30 mejores tenistas de Castilla y León.

JOSE M^a MARTIN

Entre los treinta participantes de categoría cadete que disputarán la III edición del Campeonato Regional, que se disputarán en la Urbanización Río Moros de la Estación de El Espinar entre los días 7 a 13 de agosto, se encuentran cuatro jugadores segovianos.

El campeonato, que se incluye como una de las actividades paralelas dentro de los Internacionales de España de Pista Rápida Villa de El Espinar, ha sido recibido con una gran aceptación desde sus inicios. Así las Federación Española, la regional y la Junta de Castilla y León apoyaron el hecho de que jóvenes jugadores de todas las provincias de la región, con la excepción de Soria que no presenta tenistas, convivan durante unos días con jugadores que se encuentran dentro de los torneos ATP que se disputan a lo largo de todo el mundo.

Valladolid es, con siete jugadores, la provincia que mayor número de tenistas aporta; Pa-



Los cadetes asisten a los "clínica" de las figuras.

JUAN MARTIN

lencia presenta cinco, Salamanca, León y Segovia con cuatro; Burgos tres y Zamora y Avila uno.

La representación segoviana la encabeza Pablo Fuentes, que ocupa en la actualidad el quinto mejor puesto dentro de la clasificación regional y el 439 entre los más de 2.000 jugadores españoles de su categoría; Angel de Marcos y Diego Pérez Roldán que milita este año entre los cadetes. La Delegación Provincial de Tenis, haciendo uso de la invitación que le ofrece la organización, ha seleccionado un juga-

dor más, el infantil Israel Matos, mientras que un jugador más saldrá de los que actualmente forman parte de la Escuela de Tenis de El Espinar, algo que ya se hizo tradicional. Recordar a este respecto los vencedores de las ediciones anteriores: Oscar Arribas y Pedro Alonso, ambos vallisoletanos.

Todos los jugadores estarán concentrados en la residencia Emperador Teodosio, donde la Junta se hará cargo de cena y desayuno, mientras que a lo largo de todo el día los jugadores cadete permanecerán en la sede

del torneo, asistiendo a los clínicos que impartirán los más destacados jugadores del ATP.

Una actividad paralela más, esta dedicada en exclusiva a los representantes de los medios de comunicación, será la celebración de la IV edición del Torneo Philips. El premio siempre es importante. Hubo quien se llevó un televisor y quien, como el pasado año, consiguió un extraordinario equipo de música. No es de extrañar que cada año sean más los que se inscriben para tomar parte, entre los que hay excelentes jugadores.

MOTOCICLISMO

Su experiencia se deja notar en la Copa Ducati

Santi Martín Sevillano, entre los mejores tiempos y pilotos de la prueba

Santiago Martín Sevillano está realizando una excelente campaña en la Copa Ducati. Dentro del difícil campo del motociclismo en España no es nada fácil mantenerse entre los primeros y estar luchando con ellos por alcanzar el puesto más alto en el "cajón" final.

JOSE M^a MARTIN

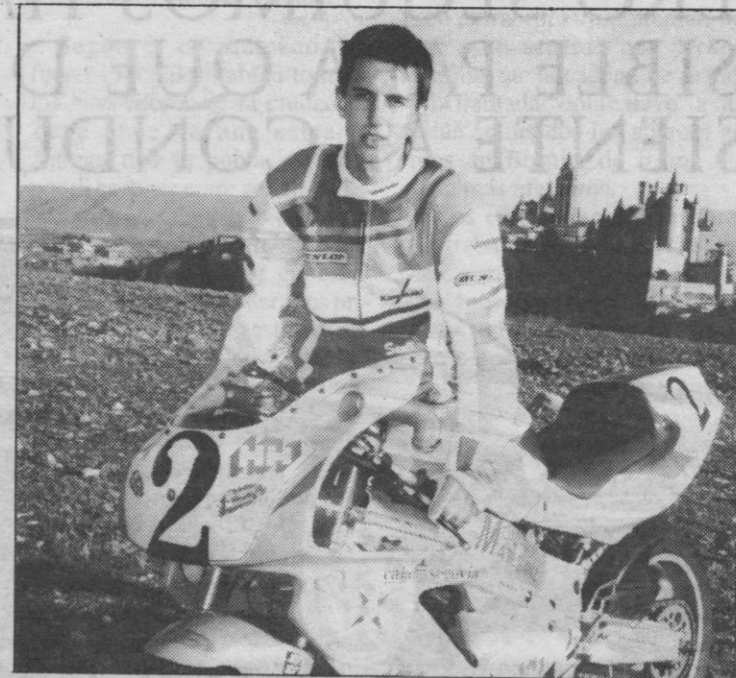
Los problemas económicos impidieron a uno de los mejores pilotos segovianos en las pruebas de velocidad, Santiago Martín, pudiera mantener su línea ascendente dentro del campeonato de España, donde ya tenía un excelente cartel ganado a pulso a través del buen trabajo realizado por todo el equipo que le acompañaba en sus actuaciones y que encabezaba Moto Sport Matesanz.

Santiago participa esta temporada en la Copa Ducati junto a veinticinco pilotos más y la actuación del piloto segoviano está siendo muy destacada. Se

encuentra rodando prácticamente en el tiempo de los primeros y tras las dos pruebas disputadas, Jarama y Cartagena, figura en el sexto lugar de la clasificación general provisional cuando al calendario le restan para terminar la temporada las carreras de Albacete, de septiembre, y Calafat, en Tarragona. "Este último circuito es de los que mejor se me han dado siempre, por lo que espero limar las escasas diferencias que ahora tengo con los primeros".

Hay que reconocer y destacar el mérito del joven piloto segoviano, pues en un deporte en el que los reflejos son lo más importante, el esta demostrando una técnica que nada tiene que envidiar a los pilotos más avezados.

"Tengo posibilidades de situarme entre los tres primeros, aunque reconozco que hay competidores como Felipe López, que toma parte en las pruebas de la eurocopa Ducati, y Alex Sirera, que disputa el campeonato de Europa de 250 cc. y el super-S-



Se confirma el buen momento de Santi.

JUAN MARTIN

port donde ocupa la tercera plaza. Creo sin embargo que las diferencias en las que estamos en los circuitos no les dan muchas más opciones a ellos que a mí, ya que estamos rodando dentro del mismo segundo".

El hecho de haber participado en pruebas tan competitivas como el campeonato de España de producción, ponen de manifiesto en Santi la seguridad de sus actuaciones, por lo que no podría extrañar a nadie el que al final del actual campeonato se

encontrara en uno de los puestos de relieve dentro de los pilotos nacionales.

La clasificación actual de la Copa Ducati se establece así:

- 1º Felipe López, Murcia
- 2º Francisco Javier Riquelme, Cartagena
- 3º Alex Sirera, Barcelona
- 4º Enrique de la Cuerda, Madrid
- 5º Santiago Sánchez, Barcelona
- 6º Santiago Martín Sevillano, Segovia

El deporte en noticias breves

J.M.M.

• **Ciclismo.**— Organizado por el C.C. Navas de Oro se desarrolló en la citada localidad el X Trofeo Semana Cultural en el que tomaron parte corredores de las categorías infantiles, alevines y principiantes con las siguientes clasificaciones:

- Infantil
- 1º Carlos Ruano, Escuela Municipal Calorinsa
 - 2º David Cecilia, E. Municipal Calorinsa
 - 3º David Herranz, Club Ciclista Caloco
 - 4º Rubén de la Cruz, E. Municipal
 - 5º Oscar Mateos, Caja Navas de Oro
- Alevín
- 1º Iván Gilmartín, E. Municipal Calorinsa
 - 2º Ivan Melero, E. Municipal Calorinsa
 - 3º Javier García Velasco, E. Municipal Calorinsa
 - 4º Mariano Ramos, C.C. Caloco
 - 5º Angel L. Figueredo, C.C. Caloco
- Principiantes
- 1º Christian Castro, Escuela Municipal Calorinsa
 - 2º Rubén España, Escuela M. Calorinsa
 - 3º Alvaro Velasco, E. Municipal Calorinsa
 - 4º Juan V. de las Heras, C.C. Caloco
 - 5º Erika Almeida García, Caja Navas de Oro

• **Fútbol.**— El grupo "A" de la primera regional preferente ha quedado configurado por los siguientes equipos: Tardajos, Venta de Baños, Herrera, Las Navas, San Esteban (Burgos), Palencia "B", Aguilar, Norma, La Granja, Cuéllar, Guardo, Becerril, Villarcayo, Briviesca, Arenas (Avila), Burgos C.F., Villada (Palencia), Nava Molduras y San Esteban (Soria). En total son 19 los equipos que competirán, descansando uno cada semana, desde el día 10 de septiembre del 95 hasta el dos de junio del 96. La novedad de la competición se centra en que la victoria contabilizará tres puntos.

Por vez primera la Federación Regional organiza la competición de categoría cadete, en la que intervendrán doce equipos, entre ellos el campeón provincial C.D. Quintanar. La liga dará comienzo el día 1 de octubre finalizando el 28 de abril, y el total de los equipos participantes es el siguiente: Ribert, U.D. Salamanca, Peña Castilla (Palencia), Made (V. de Baños), Atlético Bungalés, San Andrés, At. Bembibre, Palencia, Numancia, R. Valladolid, Arces (Valladolid), Sporting Zamora y San Esteban. El coste de la competición, en una gran parte, será sufragado por la Federación Regional de Fútbol. El club segoviano toma parte en la próxima temporada en tres competiciones: nacional juvenil, regional preferente y cadete autonómica. Todo un récord.

FUTBOL

Victor Alkiza se convierte en la primera baja de la temporada para el Bilbao

Valencia, Kosecki y Soler quieren clarificar su futuro en el Atlético

El delantero Adolfo Valencia ha decidido reconsiderar la posibilidad de ser cedido al Compostela la próxima temporada, aunque sigue pidiendo una nueva oportunidad en el equipo rojiblanco. Mientras, el delantero polaco Roman Kosecki, también ve muy difícil su continuidad en el equipo, por lo que espera ofertas, al igual que el centrocampista Soler.

Madrid y Bilbao, (Efe).— El colombiano Adolfo Valencia, delantero del Atlético de Madrid, reconsideró su decisión de no jugar en otro equipo español que no fuera el rojiblanco y asegura ahora que se tomará unos días para estudiar la oferta del Compostela, club que pretende incorporarle a su plantilla como cedido.

A Valencia, con quien no cuenta el técnico Antic, no le agradó que el Atlético le buscase una salida sin consultarle antes. El colombiano se reunió ayer con el secretario técnico, Miguel Angel Ruiz, quien le explicó las intenciones del club respecto a su futuro.

"No tenía claro lo del Compostela", comentó, "aunque sé que es un gran club y siempre agrada que se interesen por uno. He hablado con Miguel Angel Ruiz y llegamos a un acuerdo: esperaremos unos días para ver si sigo aquí. Hay posibilidades de que vaya al Compostela. No lo descarto". El colombiano, que sería cedido al conjunto gallego durante una temporada con opción de recompra para el Atlético, adelantó que el próximo martes mantendrá un nuevo contacto con los directivos de su club para decidir su futuro.

Por su parte, Roman Kosecki, delantero polaco del Atlético de Madrid, ha señalado

que pese a que le queda aún un año de contrato con el club, ve difícil continuar en el equipo por lo que está a la espera de alguna oferta.

"Mi abogado es el que se encarga de ello y espero que llegue pronto a un acuerdo. Ahora sólo pienso en prepararme físicamente porque dentro de 20 días tengo un partido clasificatorio para la Eurocopa con mi selección", dijo.

Por otra parte, el centrocampista José Ignacio Soler, manifestó con respecto a su posible cesión a otro equipo, que "lo más recomendable sería una salida rápida porque el entrenador quiere trabajar con el grupo que decida para la temporada".

El centrocampista, que tiene una cláusula en su contrato por la que el club rojiblanco puede cederle al equipo que quiera, señaló que el Atlético de Madrid desea que actúe en el Marbella, opción que en principio no satisface al jugador, aunque espera llegar a un acuerdo lo antes posible. "No sé donde estará mi futuro pero en un sitio donde no te quieren yo tampoco quiero estar. Lo que quiero es estar a gusto", explicó y añadió que "jugar en primera división no es algo que pueda decidir uno mismo".



Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid.

TELEFOTO EFE

Soler, de 27 años, afirmó que sabía que podría jugar en algún club de primera división pero que las posturas económicas estaban bastante alejadas.

Primera baja

El jugador Bittor Alkiza, con problemas gástricos que le impidieron entrenarse ayer con normalidad, se convirtió en la primera baja de la pretemporada del Atlético de Bil-

bao, que ayer se presentó oficialmente.

Alkiza llegó ayer a Lezama después de sufrir vómitos durante toda la noche y no haber podido ingerir alimentos en todo el día anterior.

El jugador donostiarra, que desconocía la causa exacta de su problema de salud, lo achacó a alguna comida o bebida tomada durante los últimos días.

Romario volverá a jugar en la selección brasileña

Río de Janeiro, (Efe).— El ex-jugador del F.C. Barcelona e internacional brasileño Romario de Souza volverá a la selección de su país, anunció ayer el seleccionador Jorge Lobo Zagalo tras admitir que su "dolor de cabeza" durante la Copa América se debía a la falta de un goleador en el equipo de las características del delantero del Flamengo. "No puedo descartar jamás a un jugador de su categoría" declaró Zagalo al matutino "O Globo".

"En este momento no hay en el país un jugador con el poder de finalización que tiene Romario", aseguró Zagalo en una entrevista publicada ayer, horas después de llegar a Río de Janeiro procedente de Montevideo donde el domingo Brasil perdió el título del torneo en la tanda de penaltis ante los anfitriones.

El delantero de 29 años terminó como segundo goleador de la Liga de Río de Janeiro, a un tanto de Tulio Humberto Pereira (del Botafogo), que el domingo desperdició un penalti que a la postre sentenció el resultado final a favor de Uruguay.

El seleccionador brasileño dijo que las características de Tulio no le satisfacen "porque es muy estático" en la cancha, a parte de que le irritó su exigencia de jugar como titular.

El técnico reveló que quiere contar con Romario después del Preolímpico de Argentina, del que Brasil pretende obtener la clasificación para participar en los Juegos Olímpicos de Atlanta '96, donde los cariocas quieren conseguir la medalla de oro.

CICLISMO

Melchor Mauri cree que puede ganar la Vuelta a España

Barcelona, (Efe).—El corredor catalán del equipo ONCE Melchor Mauri, que ocupó la sexta posición en la clasificación general del Tour de Francia, piensa luchar para ganar de nuevo la Vuelta España, competición que logró en 1991 por delante del Miguel Indurain.

Mauri, que subió al podio de los Campos Eliseos como componente del equipo ganador de Tour, confía en volver a vencer en la Vuelta a España, si mantiene el nivel de forma actual.

"Para ello, tras recuperarme del cansancio acumulado, disputaré la clásica de Leeds de la Copa del Mundo, la clásica de San Sebastián, la Vuelta a Galicia y el campeonato de Zurich", precisó Mauri.

El corredor catalán destacó la actuación del equipo ONCE en la última edición del Tour.

AUTOMOVILISMO

Amplias medidas de seguridad en Hockenheim ante la celebración del Gran Premio de Alemania

Hockenheim, (Efe).— La policía alemana ha decidido extremar las medidas de seguridad para evitar cualquier incidente en las gradas durante la disputa del Gran Premio de Alemania, este fin de semana en Hockenheim.

Durante los tres días que durará el evento permanecerán en el autódromo y sus alrededores 500 agentes de guardia, informó ayer martes, un portavoz de la policía de Heidelberg. "Estamos preparados para todas las eventualidades, incluso para la custodia de personas, en caso de que sea necesario", agregó la misma fuente.

Pero el duelo verbal y deportivo que vienen manteniendo el campeón del mundo de fórmula uno, el alemán Michael Schumacher (Benetton), y su rival británico, Damon Hill (Williams), no sólo ha provocado el aumento del dispositivo policial, sino que ha disparado, también,

la demanda por entradas. "Podíamos haber vendido 300.000 entradas", indicó el portavoz del autódromo de Hockenheim, Hartmut Tesseroux, para agregar que las 100.000 localidades se agotaron hace meses.

Mientras Michael Schumacher entrena en Jerez, el piloto británico Damon Hill se ofreció públicamente a poner fin a las desavenencias que mantiene con el alemán días antes de la disputa del Gran Premio de Alemania de fórmula uno, que tendrá lugar este fin de semana.

Hill, en declaraciones a la revista alemana "Bunte", afirma que está dispuesto a compartir un coche con Schumacher antes de la carrera para demostrar que ante todo son deportistas.

"Como saben, sólo los conductores de las mismas escuderías se sientan juntos, pero este acto debería suponer un punto y aparte en nuestros problemas. Estoy ansioso de ver si Michael

también está dispuesto a ello", dijo el británico.

Los dos corredores han mantenido tensas relaciones, cruzándose descalificaciones y acusándose mutuamente de conducción peligrosa.

La situación llegó a su peor extremo durante la disputa del Gran Premio de Inglaterra de Silverstone, cuando los vehículos de Hill y Schumacher colisionaron y se vieron forzados al abandono de la carrera.

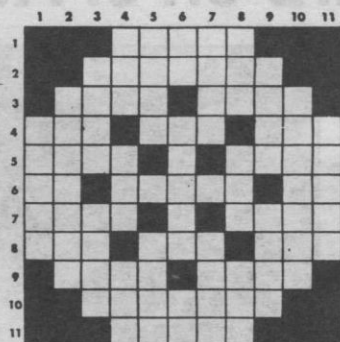
Las declaraciones del británico aparecen un día después de que Schumacher le describiera como una persona irritable y de difícil trato en la profesión.

Damon Hill afirmó que Schumacher es un corredor sin carácter, muy presionado por sus patrocinadores, pero también reconoció que es el mejor corredor que ha habido en los últimos diez años y que está dispuesto a reconciliarse con el campeón alemán.

BREVES

BALONCESTO: Fernando Romay, de 35 años, ha decidido retirarse y desechar las ofertas de los clubes Orense y Gran Canaria, tras haber finalizado contrato con el Amway Zaragoza. "Han sido muchos años y una larga trayectoria en la que lo bueno y lo malo te dejan buen sabor de boca. En el baloncesto dejo muchos amigos", ha dicho el jugador. Romay ha jugado 17 temporadas como profesional, 14 de ellas en el Real Madrid y ha sido internacional en 174 ocasiones.

ESQUI: Ernestina Baenza, miembro del equipo olímpico español que participó en los Juegos de Invierno de 1936, murió ayer a la edad de 86 años. Baenza participó en las pruebas de descenso de aquellos Juegos, celebrados en la localidad alemana de Garmisch-Partenkirchen, y finalizó en el puesto trigésimo sexto. Era esta la primera vez que se disputaban pruebas alpinas.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES ▼**BUSCO oficina-local muy céntrica.
Teléfono (91) 3141808. Abstenerse
agencias.EN SAN CRISTOBAL, alquiler aparta-
mento. 442220.SE ALQUILA piso amueblado cerca-
nías. Plaza Mayor. Teléfono 433880.**COMPRAS ▼**SI DESEA vender su vivienda. MAN-
SINO INMOBILIARIA se la compra. Telé-
fono 443031.**TRABAJO ▼**SE NECESITA ayudante camarero (mu-
jer) para verano. Teléfono 431182
(Rosa).DISTRIBUIDORA de alimentación, pre-
cisa hombre responsable, con expe-
riencia, para su centro de Cantalejo.
426600 (de 9 a 2).SE NECESITA ayudante de comedor
para fines de semana. Teléfono:
433649."SE BUSCA comisionista, a ser posible
con experiencia, para laboratorio de
primera línea. Interesados enviar cu-
rrículum vitae a: F4 PROFAS, S.L. C/
Méndez Alvaro nº 57 - 2ª planta. 28045
Madrid".AGENCIA oficial Citroën, necesita ofi-
cial 1º especializado en la marca, para
Madrid. Ofrezco vivienda y condiciones
a convenir. Teléfono: 91-6582310.**TRASPASOS ▼**SE TRASPASA librería-papelería. Telé-
fono 426913.**VARIOS ▼**AGENCIA Cantabria. 942-612798. Con-
tactos serios, esporádicos. Discreción.
Nivel nacional.**VENTAS ▼**SE VENDE maquinaria hostelería, bara-
ta. Teléfono 435692. Sólo mañanas.CERCADOS Reques, cercados de fin-
cas, materiales para cerramientos.
Teléfono 485176. Fuentemilanos.**CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES.— 1: Re-
correrá con la vista lo escrito. 2:
Abundantes, copiosos. 3: Solici-
ta. Tostar. 4: Apócope de tanto.
Señal de peligro y petición de
auxilio. Hogar. 5: Sensación que
la emanación de ciertos cuerpos
produce en el olfato. Caballo
cuya alzada no alcanza siete
cuartos. 6: Adjetivo posesivo.
Alzo. Al revés, símbolo del litio.
7: Detrás de. Chimento, apoyo.
8: al revés, chiflado. Enlace.
Letra griega. 9: Rezan. Orilla.
10: Copioso y espléndido, tra-
tándose de comida o banquete.
11: Conjunto de partículas dis-
gregadas de las rocas silíceas.

VERTICALES.— 1: Doró,
quemó. 2: Tosco, inculto. 3:
Arbol abietáceo. Enfurezco. 4:

Contienda. Cabeza de ganado.
Afluente del río Paraguay. 5:
Plural de consonante. Enlazar.
6: Al revés, nombre de conso-
nante. Espantan la caza y la
acosan hasta que llega al sitio
donde se le ha de tirar o coger
con redes. Nombre de conso-
nante. 7: Calles. Nombre ruso.
8: Al revés, exista. Personaje de
la Biblia famoso por su pacien-
cia. Periodo largo de tiempo. 9:
Aposento. Al revés, ventila. 10:
Adepto a la doctrina basada en el
principio de superioridad de una
raza sobre otra. 11: Despectiva-
mente, casta, linaje.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Tosco.
2: Palurdo. 3: Pino. 4: Lid.
5: Enes. 6: Ene. 7: Rtas. 8: ACS.
9: Sala. 10: Racia. 11: Ralea.
VERTICALES.— 1: Doró.
2: Tosco. 3: Arbol abietáceo. 4: Enfurezco.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo
de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y
enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle
San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO:

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo
10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro
postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

D^a M^a Encarnación Garzón Aragoneses

Falleció en Segovia

A los 92 años de edad

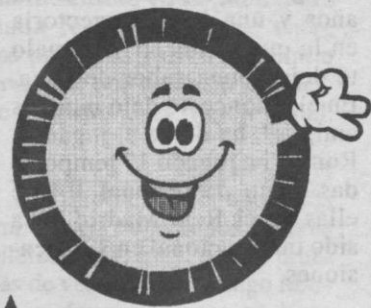
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus hijas, M^a Paloma y M^a Fuencisla Fernández-
Pacheco y Garzón; hijos políticos, nietos, sobri-
nos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asis-
tencia al funeral por el eterno descanso de su alma que se oficiará hoy,
día 26, a las 12 de la mañana en la iglesia parroquial de San Miguel,
despidiendo el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura
en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se
oficiará el día 27, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

**Superlinea SOL**

LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS

**SOL EXCLUSIVAS** A.P.I. 13.672**BUENOS PISOS VENTA**

SOL VENDE PISO, Construcción
de calidad, C/Independencia, 110
m2, grandes terrazas, con traste-
ro, parquet, armarios empotrados,
20.000.000 pts REF: 180

SOL VENDE PISO, Obispo Quesa-
da, 4 dormitorios, 130 m2, disponi-
ble garaje, parquet, armarios
empotrados REF: 193

SOL VENDE PISO, Increíble Opor-
tunidad, Junto a José Zorrilla, cali-
dad, 13.500.000 pts, 3 dormitorios,
teraza estupenda, muchísimo sol
REF: 149

SOL VENDE PISO, Calle Sargento
Provisional, 4 dormitorios, 120 m2,
terrazas fenomenales, calefacción
central, parquet REF: 231

SOL VENDE PISO, Lujosa Cons-
trucción, a estrenar, C/San Agus-
tín, 2 dormitorios, 100 m2, garaje
opcional, excelentemente mejora-
do REF: 189

SOL VENDE PISO, Calle Real,
12.500.000 pts, lujosa construcción,
precioso apartamento, a estrenar,
mucha luz REF: 244

SOL VENDE PISO, Calidad, Calle
Riaza, 3 dormitorios, 90 m2, garaje
opcional, exterior completamente,
parquet, armarios empotrados
REF: 163

SOL VENDE PISO, Gran Ocasión,
Zona José Zorrilla, 90 m2, comple-
tamente exterior, 2 baños, par-
quet, armarios empotrados,
17.500.000 pts REF: 251

SOL AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EXCLUSIVAS C/San Agustín, 9 Segovia

44 43 32

**LOCALES**

LOCAL EN VENTA,
Ocasión Estupenda,
C/La Plata, 120 m2, Ideal
para almacén REF: 208

LOCAL EN VENTA,
192 m2, excelente
fachada, en zona E.
González, 11.500.000
pts

LOCAL EN VENTA,
Alferez Provisional,
25.000.000 pts, 145 m2,
Ideal para comercio,
estupendo escaparate,
fantástica instalación

CASAS

CASA EN VENTA,
Estupendo apartamento
en construcción, frente
enlосado de la catedral,
60 m2, facilidades REF:
197

CASA EN VENTA,
Oportunidad, San Lo-
renzo, 2 casas 180 y 165
m2, terrazas sensacio-
nales, con garaje, du-
plex, fantásticas habita-
ciones, mucho sol, mag-
níficas calidades, pre-
ciosas

CASA EN VENTA,
Estupenda casa para
rehabilitar junto plaza
Mayor. 190 m2 de plan-
ta. Consúltelos

FINCAS

FINCA EN VENTA,
Buena oportunidad, Pa-
lazuelos, 936 m2, todos
los servicios, en urbi-
nización de chalets

FINCA EN VENTA,
En El Sotillo, 4.600 m2,
19.500.000 pts

FINCA EN VENTA,
Ortiguosa del Monte, ex-
celentes vistas, agua y
luz, magnífica parcela
de 1180 m2

CHALET

CHALET EN VENTA,
En Villagonzalo de Co-
ca, 15.500.000 pts, 7
dormitorios, con garaje,
totalmente vallado, par-
cela 540 m2 REF: 172

CHALET EN VENTA,
Seminuevo, El Sotillo, 4
dormitorios, 210 m2,
con garaje, mucho sol,
jardín 70 m2. Oportu-
nidad

CHALET EN VENTA,
Excelentes Calidades,
Madrona, 300 m2, terra-
zas fenomenales, con
trastero, piscina sensa-
cional, todos los servi-
cios, parcela 1700 m2



AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32
44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

LOCALES
ALQUILERES

LA LASTRILLA
LOCAL 240 m².
2 PLANTAS. DIAFANO
Sólo: 110.000 LA-208

EL CARMEN
LOCAL 132 m².
EN OBRA
Sólo: 70.000 ptas. LA-164

ZONA SANTO TOMAS
LOCAL ACONDICIONADO
- 72 m². -
Sólo: 125.000 ptas. LA-187

EL SALVADOR
LOCAL 80 m².
Sólo: 60.000 ptas. LA-220

SAN MILLAN
LOCAL 55 m². Acondicionado.
IDEAL PARA ALMACEN
65.000 ptas. LA-224

CONDE SEPULVEDA
LOCAL 70 m². Acondicionado.
NUEVO A ESTRENAR
¡ Informese ! LA-226

SANTO TOMAS
LOCAL 200 m².
- DIAFANO -
POSIBLE VENTA. LA-101

EL SALVADOR
LOCAL 70 m².
Sólo: 50.000 ptas. LA-221

JOSE ZORRILLA
- LOCAL 220 m².
- ACONDICIONADO
Sotano 174 m². LA-222

EZEQUIEL GONZALEZ
LOCAL 110 m².
INSTALADO
¡ Informese ! LA-219

PLAZA MAYOR
DESPACHOS AMUEBLADOS
Con todos los servicios
Sin gastos de comunidad
¡ Instale su oficina !

" Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO
piso alquiler
Tel. 44 30 31.
1 dormitorio. San
Cristobal. Garaje,
trastero. JARDIN
PRIVADO.

MANSINO
piso alquiler
Tel. 44 30 31.
2 dormitorios. Calle
Real. Cocina
amueblada. 4 balcones
a la calle.

MANSINO
piso alquiler
Tel. 44 30 31.
2 dormitorios. C/ José
Zorrilla. AMUEBLADO.

MANSINO
piso alquiler
Tel. 44 30 31.
Atico. 2 dormitorios. C/
Roble. AMUEBLADO.

MANSINO
piso alquiler
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. La
Albuera. Garaje, cocina
amueblada. BUEN
ESTADO.

MANSINO
piso alquiler
Tel. 44 30 31.
3 dormitorios. Zona
Fernandez Ladreda. 2
baños. SEMINUEVO.

MANSINO
piso alquiler
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. José
Zorrilla. Totalmente
amueblado.

MANSINO
piso alquiler
Tel. 44 30 31.
3 dormitorios. C/
Obispo Quesada.
AMUEBLADO.
ECONOMICO.

MANSINO
piso alquiler
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. José
Zorrilla. 2 baños,
trastero. Amueblado.
A ESTRENAR.

MANSINO
piso alquiler
Tel. 44 30 31.
Urb. Los Castillos. 3
dormitorios.
Totalmente
amueblado.

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

Angel Sánchez Jerónimo
A.P.I. 32.030

ALQUILER



AVAL ALQUILA
Oficina de 205 m²/
en Fernández Ladreda.
3 despachos, sala de
oficinas y hall.



AVAL ALQUILA
Oficinas en Fernández
Ladreda. Frente a Caja
de Ahorros.



AVAL ALQUILA
Local con fachada a
dos calles. 100 m²/
distribuidos en dos
plantas, 12 m. de
escaparate. Ideal para
cualquier negocio.



AVAL ALQUILA
Local de 50 m² en
Conde Sepulveda.
Acondicionado.

ALQUILER
VENTA



AVAL ALQUILA - VENDE
Local acondicionado de
300 m². Centro Comercial
Mahonias.



AVAL ALQUILA
Oportunidad.
Piso en Fernández
Ladreda.

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

NOTICIA
IMPORTANTE

¿Sabías que desde sólo 6.898.000 pts.
puedes conseguir tu apartamento en el
Sotillo con las mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad? Pues date prisa
estamos vendiendo los últimos.

NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO

ALZA VENDE: Frente estacion
RENFE. Piso 3 dormitorios, 1 cuar-
to de baño. 10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Espléndido piso
céntrico, 170 m² útiles, gran hall,
4 dormitorios con armarios empo-
trados, 2 cuartos de baño uno en
dormitorio principal, servicios
centrales, ascensor. Plaza de ga-
raje. 26.000.000 pts.

ALZA VENDE: Magnífica casa de 2
plantas en Sta. Mª de Nieva, 1ª
planta con 3 salones, 1 cuarto de
baño completo, cocina de 25 m²
con acceso al jardín de 100 m² con
barbacoa y pozo. 2ª planta con 1
cuarto de baño completo, 3 dormi-
torios con armarios empotrados,
1 suite, dormitorio con cuarto de
baño incorporado y vestidor. Pri-
merísimas calidades. 25.000.000
pts.

ALZA VENDE: Excelente piso de 3
dormitorios, en Conde Sepúlveda,
muchas reformas, muy soleado,
para entrar a vivir. 16.500.000 pts.
Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: En Plaza Gonzalo
de Berceo, piso 3 dormitorios, 1
cuarto de baño completo, cocina
amueblada, garaje, trastero, todo
exterior. Muy soleado. Sólo
10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Vivienda unifami-
liar para rehabilitar en Trescasas,
140 m², 2 plantas, toda de piedra.
5.500.000 pts.

ALZA VENDE: Chalet en Los Ange-
les de San Rafael, 300 m² útiles, 7
dormitorios, 3 cuartos de baño com-
pletos, suelo de parquet. Parcela de
3.000 m². Doble ventana, salón con
chimenea, bodega, gimnasio y gara-
je para 3 coches, 2 pozos de agua
potable. Excelente situación, mara-
villosas vistas. 20.000.000 pts.

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CJ
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Esteban A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

ALQUILA PISO, Santa Eulalia,
100 m², 3 dormitorios, 2 baños,
amueblado, parquet, NUEVO.

CASA YA

ALQUILA PISO, San Cristóbal,
90 m², 3 dormitorios, 2 baños,
garaje, trastero, cocina amueblada,
armarios empotrados, piscina
comunitaria.

CASA YA

ALQUILA PISO, Casco antiguo, 3
dormitorios, baño y cocina
amueblada.

CASA YA

ALQUILA PISO, Calle Cañuelos,
160 m², 5 dormitorios, 2 baños,
garaje, dúplex, cocina amueblada,
parquet.

CASA YA

ALQUILA PISO, Conde
Sepúlveda 4 dormitorios, 2 baños,
cocina amueblada, parquet.

CASA YA

ALQUILA PISO, Caño Grande, 3
dormitorios, amueblado, trastero.
Calefacción central.

CASA YA

ALQUILA PISO, Calle Cañuelos,
60 m², dos dormitorios, cocina
amueblada, parquet.

CASA YA

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, 4 dormitorios, cocina
amueblada, parquet.

CASA YA

SI PUEDES
COMPRAR UN
GARAJE
PARA TODA LA
VIDA AL
MISMO PRECIO

...
¿PARA QUE
PAGAR
CONCESIONES?

...
GARAJES EN
TODAS LAS
ZONAS DE
SEGOVIA.

CASA YA
COMPRA-VENTA
ARRENDAMIENTOS
VALORACIONES

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIQUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

TORRECABALLEROS. Finca de 1.000 m². Cerca del colegio. Edificable. CONSULTENOS. Tel. 44 03 13.

EL SOTILLO. Finca de 960 m². Vallada. Tiene proyecto para hacer vivienda. Tel. 44 03 13.

PROXIMO A JOSE ZORRILLA. Local de 30 m². Acondicionado. Ideal par oficina. Aseo. ECONOMICO. Tel. 44 03 13.

PLAZA SAN ESTEBAN. Piso de 90 m². Salón, 3 dormitorios, suelo de parquet, calefacción y agua caliente central. Precio inmejorable. Tel. 44 03 13.

JARDIN DE FRONKES. Próximo a la Plaza Mayor. Apartamento con 1 dormitorio, salón, cocina americana, baño y parking. Calefacción individual, suelo de tarima. Sólo 11.900.000 Pts. Tel. 44 03 13.

CAMINO DE LA PRESA. (Vía Roma) Piso de 2 dormitorios, cocina amueblada, suelo de parquet. Muy soleado. Sólo 8.750.000 Pts. Tel. 44 03 13.

JOSE ZORRILLA. INVERSION. Piso de 50 m². 3 dormitorios. Cocina amueblada, trastero, reformado, carpintería interior de sapeli, suelo de gress. Sólo 10.300.000 Pts. Tel. 44 03 13.

C/ SANTA CATALINA. Piso de 95 m². 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, garaje y trastero. Exterior. Nuevo. Tel. 44 03 13.

ZAMARRAMALA. 2 viviendas adosadas en construcción de 4 dormitorios, garaje opcional. Sólo 13.649.900 Pts. Tel. 44 03 13.

SAN CRISTOBAL. Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios, jardín de 18 m². Piscina. Desde 6.800.000 Pts. Tel. 44 03 13.

ALQUILERES

C/ ROBLE. Locales de 190 m² y 100 m² de patio. ECONOMICO. Tel. 44 03 13.

CTRA/ VILLACASTIN. Local de 115 m². Acondicionado con verja de seguridad. ECONOMICO. Tel. 44 03 13.

POLIGONO EL CERRO. Nave de 130 m². Acondicionada con todos los servicios y 2 oficinas. 65.000 Pts. Tel. 44 03 13.

PROXIMO A RENFE. Piso de 3 dormitorios, cocina, baño, garaje opcional. 55.000 Pts. Tel. 44 03 13.

EZEQUIEL GONZALEZ. Piso de 130 m². 4 dormitorios, cocina, 2 baños, calefacción y agua caliente central. Exterior. Tiene piscina. Tel. 44 03 13.

C/ RIAZA. Piso de 3 dormitorios, 2 terrazas, servicios centrales. Amueblado. Económico. Tel. 44 03 13.

C/ JOSE ZORRILLA. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, terrazas, exterior. 65.000 Pts. Incluidos gastos de comunidad. Tel. 44 03 13.

C/ LIRIO. (Próximo a Conde Sepúlveda) Piso de 2 dormitorios, cocina, baño, calefacción y agua caliente central. Terraza. Nuevo. Tel. 44 03 13.

VENTAS

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Amplias zonas de recreo. Inmejorables calidades. Excelente oportunidad; ¡Aprovéchela!. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4 últimas viviendas, llave en mano. 3 dormitorios, garajes anexos. Zonas de jardín privadas. Piscina. También a la venta locales comerciales con amplias fachadas y fácil acceso. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Pisos de 3 dormitorios. Garajes anexos. Piscina. Zonas ajardinadas. Entrega de llaves para Septiembre-1.995. Con las calidades que ya conoce. Visítenos los fines de semana en la obra y festivos Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. Viviendas a pie de carretera. 3 Y 4 dormitorios. Jardines privados. Garaje. Zonas comunes con piscina. Amplias terrazas. Inmejorables calidades. Pero lo mejor es el precio: desde 11.600.000 Pts. Amplias facilidades. Tel. 43 59 50.

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

EL PALO. piso 3 dormitorios. Calefacción individual. Planta cuarta. Tel. 43 59 50.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Piso 4 dormitorios, 2 baños. Duplex. Trastero. Para reformar. Tel. 43 59 50

BARRIO EL SALVADOR. Piso 3 y 4 dormitorios. Ya construidos y en construcción. Tel. 43 54 61

C/ LOS COCHES. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Trastero, Planta tercera. Tel. 43 59 50.

BARRIO SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, recién reformado. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

C/ EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Amueblado. Tel. 43 54 61.

FERNANDEZ LADREDA. Piso de 2 dormitorios sin amueblar. Tel. 43 59 50.

JUNTO VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

CALLE MANUEL DE FALLA. 3 dormitorios. Sin amueblar excepto cocina. Tel. 43 59 50.

CALLE TOMAS BRETON. Piso de 3 dormitorios, amueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE FRENTE JUVENTUDES. 3 dormitorios, amueblado. Tel. 43 54 61.

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina. Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Viviendas de 1, 2, 3 dormitorios con garaje opcional, grandes calidades, terminación 1 año aproximadamente. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. 2 últimos chalets adosados a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con terraza, salón bajo cubierta, garaje cerrado, bodega. Parcela individual. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Ultimas viviendas, llave en mano. 2 y 3 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados, balcones a calle, calefacción individual. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

PLAZA CARRASCO. Magnífico piso rehabilitado. 2 dormitorios, salón, baño, calefacción individual. 9.400.000 Pts. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, garaje y trastero. 10.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

URB. PARQUE ROBLEDOS. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, baño, calefacción individual, ascensor, magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SANTA CATALINA. Magnífico piso de 3 dormitorios. Duplex. Con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

ESTIRADORES. Piso completamente amueblado. 3 dormitorios, baño, cocina con todos los electrodomésticos, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón con gran terraza, garaje, trastero. Piscina. Tel. 44 17 29.

SARGENTO PROVISIONAL. Piso de 3 dormitorios exteriores. Cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CALLE ALMIRA (El Salvador) Urge alquiler. Edificación moderna. 3 dormitorios y 2 baños. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Local instalado de 55 m². con servicio. Cualquier actividad. 60.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.



Antena 3 Televisión



07.00.- GIMNASIA INFANTIL
07.20.- LOS CHICOS DE LA BAHIA
07.45.- ESTAMOS DE VACACIONES
10.00.- CLUB DISNEY VERANO
11.00.- LA FAMILIA TORKELSON
11.25.- EL INCREIBLE HULK
12.15.- NOTICIAS
12.20.- PASA LA VIDA
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- BLOSSOM
15.00.- TELEDIARIO-1
15.40.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
16.45.- YEDRA
17.35.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
18.25.- NOTICIAS
18.30.- AQUI JUGAMOS TODOS
19.00.- CURRO JIMENEZ
20.00.- NOTICIAS
20.05.- LOS ROMPECORAZONES
21.00.- TELEDIARIO-2
21.32.- EL TIEMPO
21.35.- KUNG FU: LA LEYENDA CONTINUA
22.35.- ¡MOJATE!
23.35.- EL DESTINO EN SUS MANOS
01.00.- TELEDIARIO-3
01.30.- CINE DE MADRUGADA: "El chino".
03.10.- SIN FRONTERAS
04.00.- ¿COMO LO VEIS?
04.30.- ¿COMO LO VEIS? (R)
05.00.- TELEDIARIO-4
05.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



06.00.- EURONEWS
07.00.- LA 2 NOTICIAS
09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10.00.- OTROS PUEBLOS
11.00.- VACACIONES DE CINE: "Con las horas contadas". I.: Rudolph Mate. D.: Edmond O'Brien, Pamela Britton. Frank Bigelow, propietario de una gestoria en una pequeña localidad californiana, viaja a San Francisco por asuntos profesionales. Durante su estancia en un bar, un desconocido le administra una fuerte dosis de alúmina, un veneno contra el que no hay antídoto.
12.30.- CARMEN SANDIEGO
13.00.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- BIT A BIT
17.00.- CINE DE BARRIO: "La mano en la trampa".
19.00.- AQUI HAY NEGOCIO
19.30.- QUIEN ES EL JEFE
20.00.- NORTHWOOD
20.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
21.00.- LINGO
21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
21.40.- LA 2, NOTICIAS
22.00.- NUESTRO CINE: "Angustia". D.: Bigas Luna. I.: Zelda Rubinstein, Michael Lerner. La relación entre Alicia y su hijo Juan es de total dominio. En una de las habituales misiones que Juan cumple por orden de su madre, se dirige a un cine.
23.45.- DOCTOR EN ALASKA
00.35.- LOS CASOS SECRETO DEL F.B.I.
01.00.- CINE CLUB (I). CICLO CLAUDE BERRI "EL MANANTIAL DE LAS COLINAS".
03.00.- CINE CLUB (II). CLASICOS DEL CINE: "El pan nuestro de cada día". granja abandonada hace años. V.O. con subtítulos
04.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

07.00.- TELE-N
07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
08.00.- CLUB MEGATRIX
10.30.- UN ROBOT EN CASA
11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
11.30.- PUNKY BREWSTER
12.00.- BATMAN
12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
13.00.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- PRIMOS LEJANOS
15.00.- NOTICIAS
15.35.- TELECINE
17.35.- ALTO RIESGO
18.15.- SOMOS DIEZ
19.00.- CALIFORNIA DREAMS
19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20.30.- A TODA PAGINA
21.00.- NOTICIAS
21.35.- CINE
00.00.- ESPACIO POR DETERMINAR
01.30.- NOTICIAS
02.00.- CINE DE MADRUGADA
03.30.- TELEVENTA
05.00.- CINE DE MADRUGADA



05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA (Repetición)
07.00.- LAS NOTICIAS TITULARES
08.00.- LAS NUEVAS AVENTURAS DE BATMAN
08.20.- ALEGRE JUVENTUD
08.40.- BESAME LICIA
09.00.- SONIC
09.25.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
09.50.- NICK MARAVILLA
10.15.- COMO SE HIZO LA PELICULA "POWER RANGERS"
11.00.- MATINAL DE CINE. "Avisa a Curro Jiménez". Director: Rafael Moreno Marchent. Intérpretes: Sancho Gracia, Agata Lys, Alvaro de Luna. Un anticuario cordobés es acusado del asesinato de un ciudadano inglés con el que había pujado durante una subasta por la mitad de un valioso libro de botánica. Para encontrar al verdadero autor del hecho contacta con el bandolero Curro Jiménez y le revela que posee la otra mitad del incunable, codiciado por encerrar en sus páginas la clave para hallar el tesoro de Almanzor oculto en la Mezquita de Córdoba.
12.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
13.00.- COBRA
13.50.- VEREDICTO
14.30.- LAS NOTICIAS
15.00.- TARZAN
15.30.- LOS FORRESTER
16.20.- RETORNO A EDEN
17.10.- MCGIVER
18.00.- SUPER BOY
18.30.- LUPIN
18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
19.35.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.15.- TELEUPON
21.25.- KARAOKE
22.00.- UNO PARA TODAS
00.00.- TINTO DE VERANO
01.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.50.- CINE DE MADRUGADA. "Ola de crímenes" (1954). Director: André de Toth. Intérpretes: Sterling Hayden, Gene Nelson, Charles Bronson
03.15.- NOVEDADES INCREIBLES
03.40.- SEÑOR PRESIDENTE

08.00.- REDACCION. NOTICIAS
08.05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNIGS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: DESPIERTA PEQUE Y AL LORO
08.55.- REDACCION. NOTICIAS
09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "TRES PALABRAS"
11.33.- CINE: "TEMPESTAD EN LA LLANURA"
13.30.- REDACCION. NOTICIAS
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE: BUSCATE LA VIDA
14.30.- MAS DEPORTE
15.00.- CINE: "EL REY DE LA COLINA"
16.41.- CINE: "LA TAPADERA"
19.11.- PIEZAS: PIPAS
19.25.- INFANTIL: CLASICOS ANIMADOS
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: DOG CITY
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- TELESERIE: EL CLUB DE MEDIANOCHE
20.30.- LO + PLUS
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- CONTRARRELOJ
22.00.- ESTRENO CANAL+. "En busca de Bobby Fischer". D.: Steven Zaillian. I.: Max Pomeranc, Joe Mantegna. Basada en el libro del mismo nombre de Fred Waitzkin y es la verdadera historia de sus experiencias con su hijo Josh. A través de este personaje infantil, la obra evoca la figura del genial Bobby Fischer.
23.47.- PIEZA EXTRA: LAS VACACIONES DE LA FAMILIA TERRIER
00.09.- CINE: "BARAKA"
01.44.- CINE: "EL MARIACHI"
03.04.- CINE: "FUEGOS INTERIORS"
04.29.- CINE: "CHICOS DE LA CALLE"
06.19.- CINE: "EL BENEFICIO DE LA DUDA"



TELEMADRID

07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
07.30.- A SABER
08.00.- BUENOS DIAS, MADRID
09.00.- MIS DOS PADRES
09.30.- SERIE
10.00.- TELENOTICIAS
10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
11.10.- SERIE
12.00.- LOS CHICOS DE BEVERLEY HILLS
12.25.- CAZAFANTASMAS I
12.45.- LOS PICAPIEDRAS
13.10.- METEORO
13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
14.00.- TELENOTICIAS - MADRID
14.30.- TELENOTICIAS - EL TIEMPO
15.00.- ROMPECABEZOTAS
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
18.30.- OLE TUS VIDEOS
19.00.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
21.15.- TELENOTICIAS - DEPORTE
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- CINE
23.30.- CINE
01.30.- TELENOTICIAS
01.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.30.- CHICO LISTO
04.15.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

EL CHICO DEL VERANO, EN "UNO PARA TODAS"

La cadena amiga Tele 5 tiene previsto emitir, a partir de mañana miércoles y una vez a la semana, seis programas especiales del concurso "Uno para todas", en el que, por una vez, son las mujeres las que diseccionan a los hombres para elegir al "chico del verano". "Uno para todas" es una parodia de los concursos televisivos, que Tele 5 emite desde el pasado mes de abril, en el que doce hombres despliegan toda su simpatía y habilidad para conquistar a un público compuesto por 200 mujeres. Tras seleccionar a los candidatos, la redacción del programa busca a los hombres que cada semana concursan para llegar a ser el "hombre ideal". Ahora, y a partir de mañana, se emitirán durante lo que queda de este

mes y del próximo agosto seis programas especiales de este concurso, donde se elegirá, en este caso, al "chico del verano", en el que participan todos los finalistas elegidos en los programas precedentes. Estos candidatos competirán ante un jurado presidido por la ex cantante del grupo "Olé, olé", Marta Sánchez, que estará acompañada por el humor de Pedro Reyes. En los siguientes programas —el segundo se emitirá el 2 de agosto—, los concursantes serán seis parejas de gemelos de todo el país, con Eva Pedraza como presidenta del jurado, y el 9 de agosto, los protagonistas serán turistas de lugares tan diversos como Costa de Marfil, Cuba Italia o Japón.

EL MUNDO DEL AJEDREZ EN "EN BUSCA DE BOBBY FISHER"

El ajedrez, como el póker, son juegos que han sido utilizados en el cine de forma recurrente dadas sus especiales características. En "El rey del juego", una de las mejores en el caso del póker, Steve McQueen no consigue, en una maratónica partida, vencer al rey del póker, encarnado por el gran Edward G. Robinson. La película que mañana estrena Canal+, "En busca de Bobby Fischer", entra de lleno en el mundo del ajedrez y en ella, a través del joven Josh, se evoca la figura de Bobby Fischer, uno de los más grandes jugadores de ajedrez de los Estados Uni-

dos. Josh Waitzkin es un niño de 7 años superdotado para este juego y su padre, en su afán de hacer de su hijo un nuevo Fischer, contrata al ex campeón Bruce Pandolfini para que le enseñe los secretos del juego, aunque todos empiezan a poner demasiado presión sobre el pequeño. Steven Zaillian, guionista de "La lista de Schlinder", es el director de esta película, que tiene a Sydney Pollack como productor ejecutivo y al joven Max Pomeranc, de ocho años, que encarna a Josh y que es, en la realidad, uno de los 100 mejores jugadores de Estados Unidos en su categoría.

EL DIOS DE LA LLUVIA LLORA SOBRE BELIZE

Belize, la Honduras británica, es la protagonista de los cuatro episodios que el espacio de La 2, "Grandes documentales", que se emiten en la hora de sobremesa, ofrecerá a los amantes de este tipo de reportajes. Mañana se emite la segunda parte de este informe, cuyo título genérico es "El sendero del dios de la lluvia", en el que se na-

rra cómo el ciclo del agua sigue su curso y los caudales formados en las montañas descienden hacia los valles de Belize donde se convierten en ríos que aumentan o menguan según las estaciones. En estos valles viven animales como el tapir, el mamífero más grande de América, o el jaguar, el mayor de sus carnívoros.



14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD

15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
15.45.- ENCUENTROS
17.45.- CINE DE TARDE
19.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
21.30.- CINE DE NOCHE
23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE
23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

CERRADO POR DESCANSO DEL PERSONAL

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche.

"POWER RANGERS"

CINE DE VERANO

10,45 noche

"EL LIBRO DE LA SELVA"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

EL TRASPLANTE DE HIGADO CURA DE HEMOFILIA A UN NIÑO DE CINCO AÑOS

Un niño hemofílico, de cinco años, ha sido sometido, por primera vez en España, a un trasplante de hígado que le ha curado su enfermedad, según fuentes del hospital infantil La Paz, donde se encuentra ingresado. A las 24 horas de la intervención, que tuvo lugar el pasado 20 de julio, el niño, llamado Pablo, "comenzó a producir Factor Antihemofílico, una proteína necesaria para la coagulación de la sangre que se genera en el hígado y que le permitió, tras el trasplante, normalizar sus niveles en sangre", dijo la directora de Hepatología Infantil, Paloma Jara. Pablo, que estará en observación durante varias semanas para controlar un posible rechazo del hígado trasplantado, padecía una atresia biliar extrahepática, que puede dar lugar a una cirrosis progresiva, además de una hemofilia de tipo A, ambos trastornos congénitos. El niño, que fue sometido a una operación de más de siete horas, permaneció 48 en cuidados intensivos, aunque ahora se encuentra ingresado en una planta de La Paz, donde evoluciona favorablemente. Aunque en España se han realizado hasta ahora 174 trasplantes de hígado a niños, es la primera vez que se hace a un niño hemofílico.

MISCELANEA



Hasta los 20 años la tasa de escolarización de las mujeres es más alta que la de los hombres.

PEÑALOSA

En la Unión Europea hay 71 millones de alumnos

El 51% de las mujeres entre 25 y 29 años de la UE tienen estudios

El 51 por ciento de las mujeres europeas entre 25 y 29 años tienen un diploma de estudios superiores, siguiendo la tendencia iniciada hace 30 años, según se desprende de un estudio sobre la educación en la Unión Europea (UE), publicado ayer por la Oficina de Estadística de la UE.

Bruselas (Efe).— En el conjunto de la UE, las mujeres representan el 49% de estudiantes en la enseñanza superior, y son más numerosas que los hombres en los estudios de Medicina (67%), Humanidades (65%) y Derecho (53%). Por el contrario las mujeres sólo alcanzan un 28% en las disciplinas de Matemáticas e Informática, y un 17% en Ingeniería y Arquitectura.

Hasta los 20 años la tasa de escolarización de las mujeres en la enseñanza superior es más alta

que la de los hombres, pero la tendencia se invierte a partir de los 25 años. El informe señala que algo más del 40% de los 71 millones de alumnos en la UE se encuentran en un ciclo de enseñanza obligatoria, y un 14 por ciento en la enseñanza superior.

La edad media de los estudiantes universitarios es de 22 años, pero existen grandes diferencias entre los diferentes estados miembros: Dinamarca, junto con Alemania y Suecia, son los países con la media de edad más

elevada, mientras que Bélgica y Francia con 21, e Irlanda con 20 son los países con una media de edad más baja. Bélgica registra el porcentaje más elevado de estudiantes extranjeros en la enseñanza superior, con un 9,9%, seguido de Francia, con un 7,4%.

En cuanto a la tasa de escolarización la media de la UE es del 31% para las mujeres y del 29% para los hombres, destacando los Países Bajos y Finlandia, los estados miembros con el porcentaje más alto (42 y 40%, respectivamente). En Finlandia, la escolarización de las mujeres se acerca al 48% y la de los hombres el 33%, mientras que en los Países Bajos, las mujeres alcanzan el 47% y los hombres el 38%.

● Una mujer prendió fuego a un vagón de tren porque tenía frío, aunque la temperatura ambiente era de 34 grados. Según la prensa, Elena Moroianu, de 43 años, consideró ideal para calentarse un tren parado en la estación de Suceava, noroeste de Rumania, al ser el único objeto de madera que encontró cerca de ella. El vagón, quemado en un 75 por ciento, no logró quitar el frío a la mujer, que cuando fue encontrada por la Policía se preparaba para usar otra vez las cerillas. Un equipo de psiquiatras la está examinando para establecer si se trata de una enfermedad mental, y sólo después de ello la Policía decidirá sobre la apertura de un informe penal.

● El marido burlado de una concejala del Ayuntamiento de Abingdon, cerca de Oxford, quemó en el jardín los modelos exclusivos y las más queridas pertenencias de su esposa al enterarse de que se acostó con un colega durante una reunión de trabajo. Robin Chater, de 46 años y casado en dos ocasiones con Cathy, llamó por la noche al hotel de Harrogate, donde se celebraba la reunión, y al responderle que no había nadie con ese nombre preguntó si había algún otro concejal del mismo Ayuntamiento. "Cual no sería mi sorpresa cuando me pasaron con la habitación de Mike Roberts, casado y responsable municipal de Vivienda, y contestó Cathy, que se quedó muda al oír mi voz", declaró Chater.

HOY NO ES FIESTA

Encarcelada por alimentar a las palomas

Londres (Efe).— Una mujer de 68 años ha sido encarcelada por un período de 28 días después de que un tribunal de Croydon la encontrara culpable de alimentar a las palomas. Jean Knowlson había recibido hace diez días una advertencia judicial para que no dejara regueros de pan en la vecindad porque suponían un peligro para la salud pública. En su casa se hallaron seis sacos de restos de comida para alimentar pájaros, después de que los vecinos se quejaron del mal olor y denunciaran que a las cinco de la mañana les despertaba el ruido de centenares de palomas que acudían al tejado para comer pan.

Ni las multas, que llegaron a alcanzar 1.278 libras esterlinas, ni la orden judicial que le prohibía dar de comer a los

pichones, lograron que la anciana desistiera de alimentarles copiosamente. Dos días después de la orden judicial, Knowlson fue vista mientras distribuía exactamente 68 puñados de migas a las aves de un parque. Knowlson declaró ante los tribunales que "veía las caritas de las palomas y no podía soportar no alimentarlas".

Su abogado dijo que la desobediencia de la orden judicial se produjo "a causa de un apasionado deseo de ayudar a la población colomófila local" y que la mujer entiende que sus esfuerzos por alimentar a los pájaros obligan ahora a las autoridades sanitarias a exterminarlos. El juez consideró que el arrepentimiento era "muy poco y demasiado tarde", y condenó a la mujer a 28 días de cárcel.

VISTO Y NO VISTO



ADIOS A CHAMBERÍ.— El llamado progreso, que debe de conllevar que los accesos a la capital se hagan a través de más de dos carriles, aunque éstos discurran sobre trazados de históricas caceras, eso sí fuertemente protegidas por hormigón, ha acabado con el antiguo merendero de Chamberí. Allí, en verano, cuando aún no se llevaban las terrazas de moda ni las masivas salidas en vehículo, muchas familias segovianas se reunían los domingos en torno a una merienda. Tiempos para el recuerdo.— (Foto: Juan Martín).